

## II

(Nezakonodajni akti)

## SKLEPI

## SKLEP SVETA (EU) 2015/2367

z dne 30. novembra 2015

**o stališču, ki se ga v imenu Evropske unije sprejme v okviru Skupnega veterinarskega odbora, ustanovljenega s Sporazumom med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi glede Sklepa št. 1/2015, kar zadeva spremembo dodatkov 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 10 in 11 Priloge 11 k Sporazumu**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 207(4) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi <sup>(1)</sup> (v nadaljnjem besedilu: Kmetijski sporazum) je začel veljati 1. junija 2002.
- (2) Na podlagi člena 19(1) Priloge 11 h Kmetijskemu sporazumu Skupni veterinarski odbor (v nadaljnjem besedilu: Skupni veterinarski odbor) obravnava vsa vprašanja, povezana z navedeno prilogo in njenim izvajanjem, ter je odgovoren za naloge, določene v navedeni prilogi. Člen 19(3) navedene priloge pooblašča Skupni veterinarski odbor za spreminjanje dodatkov k Prilogi 11, zlasti za njihovo prilagoditev in posodobitev.
- (3) V prvem pododstavku člena 5(2) Sklepa Sveta in Komisije 2002/309/ES, Euratom <sup>(2)</sup> je določeno, da stališče Skupnosti v Skupnem odboru za kmetijstvo in Skupnem veterinarskem odboru sprejme Svet na predlog Komisije.
- (4) Unija bi morala določiti stališče, ki se sprejme v okviru Skupnega veterinarskega odbora glede sprejemanja potrebnih sprememb.
- (5) Sklep št. 1/2015 Skupnega veterinarskega odbora ustanovljenega s Kmetijskim sporazumom ("Sklep št. 1/2015 Skupnega veterinarskega odbora") bi moral začeti veljati na dan sprejetja.
- (6) Da bi se izognili prekinitvi obstoječih in dobro delujočih praks ter zagotovili pravno kontinuiteto brez kakršnih koli predvidljivih negativnih posledic, bi bilo treba v Sklepu št. 1/2015 Skupnega veterinarskega odbora določiti, da se navedeni sklep uporablja retroaktivno z učinkom od 1. januarja 2015 –

<sup>(1)</sup> UL L 114, 30.4.2002, str. 132.

<sup>(2)</sup> 2002/309/ES, Euratom: Sklep Sveta in Komisije 2002/309/ES, Euratom glede sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju z dne 4. aprila 2002 o sklenitvi sedmih sporazumov s Švicarsko konfederacijo (UL L 114, 30.4.2002, str. 1).

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

Stališče, ki se ga v imenu Evropske unije sprejme v okviru Skupnega veterinarskega odbora, ustanovljenega s členom 19(1) Priloge 11 k Kmetijskemu sporazumu, glede spremembe dodatkov 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 10 in 11 k Prilogi 11, temelji na osnutku sklepa Skupnega veterinarskega odbora, ki je priložen temu sklepu.

*Člen 2*

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 30. novembra 2015

*Za Svet*  
*Predsednik*  
É. SCHNEIDER

\_\_\_\_\_

## OSNUTEK

**SKLEPA ŠT. 1/2015 SKUPNEGA VETERINARSKEGA ODBORA, USTANOVLJENEGA S SPORAZUMOM MED EVROPSKO SKUPNOSTJO IN ŠVICARSKO KONFEDERACIJO O TRGOVINI S KMETIJSKIMI PROIZVODI****z dne ...****o spremembi dodatkov 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 10 in 11 k Prilogi 11 k Sporazumu**

SKUPNI VETERINARSKI ODBOR JE –

ob upoštevanju Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi <sup>(1)</sup> in zlasti člena 19(3) Priloge 11 k Sporazumu,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi (v nadaljnjem besedilu: Kmetijski sporazum) je začel veljati 1. junija 2002.
- (2) Na podlagi člena 19(1) Priloge 11 h Kmetijskemu sporazumu Skupni veterinarski odbor, ustanovljen s Kmetijskim sporazumom (v nadaljnjem besedilu: Skupni veterinarski odbor), obravnava vsa vprašanja, povezana z navedeno prilogo in njenim izvajanjem, ter je odgovoren za naloge, določene v navedeni priloga. Člen 19(3) navedene priloge pooblašča Skupni veterinarski odbor za spreminjanje dodatkov, zlasti za njihovo prilagoditev in posodobitev.
- (3) S Sklepom št. 2/2003 Skupnega veterinarskega odbora <sup>(2)</sup> so bili prvič spremenjeni dodatki 1, 2, 3, 4, 5, 6 in 11 k Prilogi 11 h Kmetijskemu sporazumu.
- (4) S Sklepom št. 1/2013 Skupnega veterinarskega odbora <sup>(3)</sup> so bili zadnjič spremenjeni dodatki 1, 2, 3, 5, 6 in 10 k Prilogi 11 h Kmetijskemu sporazumu.
- (5) Od zadnje spremembe dodatkov 1, 2, 3, 5, 6 in 10 k Prilogi 11 h Kmetijskemu sporazumu s Sklepom št. 1/2013 Skupnega veterinarskega odbora je bilo spremenjenih ali posodobljenih več zakonodajnih določb Švice in Evropske unije. Glede na obsežnost izvedenih sprememb je sklicevanje na zakonodajo posodobljeno.
- (6) Zvezni veterinarski urad je s 1. januarjem 2013 prešel pod švicarsko Zvezno ministrstvo za notranje zadeve in je bil 1. januarja 2014 združen z Uradom za prehransko varnost Zveznega urada za javno zdravje. Novo ime urada je Zvezni urad za prehransko varnost in veterinarske zadeve. Zaradi te združitve je bilo treba spremeniti več zakonodajnih besedil.
- (7) Švica je Skupnemu veterinarskemu odboru predložila načrt ukrepov, ki jih namerava izvajati za odobritev svojih obratov v skladu z nameni člena 3 Direktive Sveta 2009/158/ES <sup>(4)</sup>. V skladu z določbami Kmetijskega sporazuma je Skupni veterinarski odbor pristojen za priznanje tega načrta.
- (8) Švica ima do 31. decembra 2014 možnost do odstopanja od testa za potrditev prisotnosti trihinele v trupih in mesu domačih prašičev za pitanje in zakol v klavnicah z nizko zmogljivostjo. Trupi in meso ter iz njih pridobljeni mesni proizvodi so označeni s posebnim žigom o zdravstveni ustreznosti, trgovanje z njimi pa z državami članicami Evropske unije v skladu z določbami člena 9a Odloka Zveznega ministrstva za notranje zadeve (DFI) z dne 23. novembra 2005 o živilih živalskega izvora (RS 817.022.108) ni dovoljeno. Z Uredbo Komisije (ES)

<sup>(1)</sup> UL L 114, 30.4.2002, str. 132.

<sup>(2)</sup> Sklep št. 2/2003 Skupnega veterinarskega odbora, ustanovljenega s Sporazumom med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi, z dne 25. novembra 2005 o spremembah dodatkov 1, 2, 3, 5, 6 in 11 k Prilogi 11 k Sporazumu (2004/78/ES) (UL L 23, 28.1.2004, str. 27).

<sup>(3)</sup> Sklep št. 1/2013 Skupnega veterinarskega odbora, ustanovljenega s Sporazumom med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi, z dne 22. februarja 2013 o spremembi dodatkov 1, 2, 3, 5, 6 in 10 k Prilogi 11 k Sporazumu (2013/479/EU) (UL L 264, 5.10.2013, str. 1).

<sup>(4)</sup> Direktiva Sveta 2009/158/ES z dne 30. novembra 2009 o pogojih zdravstvenega stanja živali, ki veljajo znotraj Skupnosti za trgovanje s perutnino in valilnimi jajci ter za njihov uvoz iz tretjih držav (UL L 343, 22.12.2009, str. 74).

št. 216/2014 <sup>(1)</sup> se spreminjajo posebni predpisi za uradni nadzor trihinele v mesu in predvidi možnost odloga uporabe nekaterih določb. Da se omogoči postopno prilagajanje obstoječih postopkov, ki se uporabljajo v Švici, bi bilo treba možnost odstopanja od testa za potrditev prisotnosti trihinele podaljšati do 31. decembra 2016.

(9) Da bi se izognili prekinitvi obstoječih in dobro delujočih praks ter zagotovili pravno kontinuiteto brez kakršnih koli predvidljivih negativnih posledic, je ustrezno, da se ta sklep uporablja retroaktivno z učinkom od 1. januarja 2015.

(10) Ta sklep bi moral začeti veljati na dan sprejetja.

(11) Zato bi bilo treba ustrezno spremeniti dodatke 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 10 in 11 k Prilogi 11 h Kmetijskemu sporazumu –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

#### Člen 1

Dodatki 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 10 in 11 k Prilogi 11 h Kmetijskemu sporazumu se spremenijo v skladu s prilogami I do IX k temu sklepu.

#### Člen 2

Načrt, ki ga Švica predloži glede ukrepov, ki jih namerava sprejeti za odobritev svojih obratov v skladu z nameni člena 3 Direktive Sveta 2009/158/ES, se prizna za skladnega z zahtevami navedene direktive.

#### Člen 3

Ta sklep, sestavljen v dveh izvodih, podpišejo sopredsedniki ali drugi pooblaščenici pogodbenic Kmetijskega sporazuma.

#### Člen 4

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Uporablja se retroaktivno z učinkom od 1. januarja 2015.

V Bernu,

*Za Švicarsko konfederacijo*

*Za Evropsko unijo*

---

<sup>(1)</sup> Uredba Komisije (EU) št. 216/2014 z dne 7. marca 2014 o spremembi Uredbe (ES) št. 2075/2005 o določitvi posebnih predpisov za uradni nadzor trihinele v mesu (UL L 69, 8.3.2014, str. 85).

## PRILOGA I

Dodatek 1 k Prilogi 11 h Kmetijskemu sporazumu se nadomesti z naslednjim:

„Dodatek 1

**Ukrepi nadzora / obvestila o boleznih**

I. Slinavka in parkljevka

A. ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

Evropska unija	Švica
Direktiva Sveta 2003/85/ES z dne 29. septembra 2003 o ukrepih Skupnosti za obvladovanje slinavke in parkljevke, ki razveljavljajo Direktivo 85/511/EGS in odločbe 89/531/EGS in 91/665/EGS ter spreminja Direktivo 92/46/EGS (UL L 306, 22.11.2003, str. 1).	<ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="810 779 1415 927">1. Zakon z dne 1. julija 1966 o epizootskih boleznih (LFE; RS 916.40), zlasti členi od 1 do 10b (cilji nadzora, ukrepi proti zelo nalezljivim epizootskim boleznim) ter člen 57 (tehnične izvedbene določbe, mednarodno sodelovanje) Zakona.</li> <li data-bbox="810 943 1415 1173">2. Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401), zlasti členi 2 (zelo nalezljive epizootske bolezni), 49 (ravnanje z mikroorganizmi, ki so patogeni za živali), 73 in 74 (čiščenje, razkuževanje in dezinfestacija), od 77 do 98 (skupne določbe o zelo nalezljivih epizootskih boleznih) in od 99 do 103 (posebni ukrepi v boju proti slinavki in parkljevki) Odloka.</li> <li data-bbox="810 1189 1415 1337">3. Odlok z dne 28. junija 2000 o organizaciji Zveznega ministrstva za notranje zadeve (<i>Département fédéral de l'intérieur</i>) (Org DFI; RS 172.212.1), zlasti člen 12 (referenčni laboratorij, registracija, nadzor in priprava cepiva proti slinavki in parkljevki) Odloka.</li> </ol>

B. IZVEDBENE DOLOČBE

1. Komisija in Zvezni urad za prehransko varnost in veterinarske zadeve se medsebojno obveščata, kdaj nameravata izvesti cepljenja v izrednih razmerah. V izrednih razmerah se obvestita o sprejetem sklepu ter vseh pravilih in postopkih, ki urejajo izvajanje tega sklepa. Vsekakor se v čim krajšem času posvetujeta v Skupnem veterinarskem odboru.
2. Švica je na podlagi člena 97 Odloka o epizootskih boleznih izdelala načrt nujnih ukrepov, ki je objavljen na spletišču Zveznega urada za prehransko varnost in veterinarske zadeve.
3. Skupni referenčni laboratorij za virus slinavke in parkljevke je: The Pirbright Institute, Pirbright Laboratory, Ash Road, Pirbright, Surrey, GU24 0NF, United Kingdom. Švica krije vse stroške, ki se ji lahko pripišejo za postopke v izvedbi imenovanega laboratorija. Funkcije in naloge laboratorija so določene v Prilogi XVI k Direktivi 2003/85/ES.

## II. Klasična prašičja kuga

## A. ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

Evropska unija	Švica
Direktiva Sveta 2001/89/ES z dne 23. oktobra 2001 o ukrepih Skupnosti za nadzor nad klasično prašičjo kugo (UL L 316, 1.12.2001, str. 5).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zakon z dne 1. julija 1966 o epizootskih boleznih (LFE; RS 916.40), zlasti členi od 1 do 10b (cilji nadzora, ukrepi proti zelo nalezljivim epizootskim boleznim) ter člen 57 (tehnične izvedbene določbe, mednarodno sodelovanje) Zakona.</li> <li>2. Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401), zlasti členi 2 (zelo nalezljive epizootske bolezni), od 40 in 47 (odstranjevanje živalskih stranskih proizvodov), 49 (ravnanje z mikroorganizmi, ki so patogeni za živali), 73 in 74 (čiščenje, razkuževanje in dezinfestacija), od 77 do 98 (skupne določbe o zelo nalezljivih epizootskih boleznih) in od 116 do 121 (odkrivanje prašičje kuge ob zakolu, posebni ukrepi nadzora nad prašičjo kugo) Odloka.</li> <li>3. Odlok z dne 28. junija 2000 o organizaciji Zveznega ministrstva za notranje zadeve (<i>Département fédéral de l'intérieur</i>) (Org DFI; RS 172.212.1), zlasti člen 12 (referenčni laboratorij) Odloka.</li> <li>4. Odlok z dne 25. maja 2011 o odstranjevanju živalskih stranskih proizvodov (OESPA; RS 916.441.22).</li> </ol>

## B. IZVEDBENE DOLOČBE

1. Komisija in Zvezni urad za prehransko varnost in veterinarske zadeve se medsebojno obveščata, kdaj nameravata izvesti cepljenja v izrednih razmerah. V čim krajšem času se posvetujeta v Skupnem veterinarskem odboru.
2. Zvezni urad za prehransko varnost in veterinarske zadeve po potrebi na podlagi člena 117(5) Odloka o epizootskih boleznih določi tehnična izvedbena pravila o označevanju in obdelavi mesa, ki prihaja z zaščitene in nadzorovanih območij.
3. Švica je na podlagi člena 121 Odloka o epizootskih boleznih izdelala načrt za izkoreninjenje klasične prašičje kuge pri divjih prašičih v skladu s členoma 15 in 16 Direktive 2001/89/ES.
4. Švica je na podlagi člena 97 Odloka o epizootskih boleznih izdelala načrt nujnih ukrepov, ki je objavljen na spletišču Zveznega urada za prehransko varnost in veterinarske zadeve.
5. Za izvajanje pregledov na kraju samem je zlasti v skladu s členom 21 Direktive 2001/89/EGS in členom 57 Zakona o epizootskih boleznih odgovoren Skupni veterinarski odbor.
6. Zvezni urad za prehransko varnost in veterinarske zadeve po potrebi na podlagi člena 89(2) Odloka o epizootskih boleznih določi tehnična izvedbena pravila o seroloških pregledih prašičev na zaščitene in nadzorovanih območjih v skladu s poglavjem IV Priloge k Odločbi Komisije 2002/106/ES (\*).
7. Skupni referenčni laboratoriji za klasično prašičjo kugo je: Institut für Virologie der Tierärztlichen Hochschule Hannover, 15 Bünteweg 17, 30559 Hannover, Deutschland. Švica krije vse stroške, ki se ji lahko pripišejo za postopke v izvedbi imenovanega laboratorija. Dolžnosti in naloge laboratorija so določene v Prilogi IV k Direktivi 2001/89/ES.

(\*) Odločba Komisije 2002/106/ES z dne 1. februarja 2002 o odobritvi Diagnostičnega priročnika, ki določa diagnostične postopke, metode vzorčenja in merila za ocenjevanje rezultatov laboratorijskih preiskav za potrjevanje klasične prašičje kuge (UL L 39, 9.2.2002, str. 71).

## III. Afriška prašičja kuga

## A. ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

Evropska unija	Švica
Direktiva Sveta 2002/60/ES z dne 27. junija 2002 o določitvi posebnih ukrepov za nadzor nad afriško prašičjo kugo in o spremembi Direktive 92/119/EGS v zvezi z nalezljivo ohromelostjo prašičev in afriško prašičjo kugo (UL L 192, 20.7.2002, str. 27).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zakon z dne 1. julija 1966 o epizootskih boleznih (LFE; RS 916.40), zlasti členi od 1 do 10b (cilji nadzora, ukrepi proti zelo nalezljivim epizootskim boleznim) ter člen 57 (tehnične izvedbene določbe, mednarodno sodelovanje) Zakona.</li> <li>2. Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401), zlasti členi 2 (zelo nalezljive epizootske bolezni), od 40 in 47 (odstranjevanje živalskih stranskih proizvodov), 49 (ravljanje z mikroorganizmi, ki so patogeni za živali), 73 in 74 (čiščenje in razkuževanje), od 77 do 98 (skupne določbe o zelo nalezljivih epizootskih boleznih) in od 116 do 121 (odkrievanje prašičje kuge ob zakolu, posebni ukrepi nadzora nad prašičjo kugo) Odloka.</li> <li>3. Odlok z dne 28. junija 2000 o organizaciji Zveznega ministrstva za notranje zadeve (<i>Département fédéral de l'intérieur</i>) (Org DFI; RS 172.212.1), zlasti člen 12 (referenčni laboratorij) Odloka.</li> <li>4. Odlok z dne 25. maja 2011 o odstranjevanju živalskih stranskih proizvodov (OESPA; RS 916.441.22).</li> </ol>

## B. IZVEDBENE DOLOČBE

1. Referenčni laboratorij EU za afriško prašičjo kugo je: Centro de Investigación en Sanidad Animal, 28130 Valdeolmos, Madrid, España. Švica krije vse stroške, ki se ji lahko pripišejo za postopke v izvedbi imenovanega laboratorija. Dolžnosti in naloge laboratorija so določene v Prilogi V k Direktivi 2002/60/ES.
2. Švica je na podlagi člena 97 Odloka o epizootskih boleznih izdelala načrt nujnih ukrepov, ki je objavljen na spletišču Zveznega urada za prehransko varnost in veterinarske zadeve.
3. Zvezni urad za prehransko varnost in veterinarske zadeve po potrebi na podlagi člena 89(2) Odloka o epizootskih boleznih določi tehnična izvedbena pravila v zvezi z načini diagnosticiranja afriške prašičje kuge v skladu z določbami Odločbe Komisije 2003/422/ES (\*).
4. Za izvajanje pregledov na kraju samem je zlasti v skladu s členom 20 Direktive 2002/60/ES in členom 57 Zakona o epizootskih boleznih odgovoren Skupni veterinarski odbor.

(\*) Odločba Komisije 2003/422/ES z dne 26. maja 2003 o odobritvi Diagnostičnega priročnika za afriško prašičjo kugo (UL L 143, 11.6.2003, str. 35).

## IV. Konjska kuga

## A. ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

Evropska unija	Švica
Direktiva Sveta 92/35/EGS z dne 29. aprila 1992 o pravilih za obvladovanje in ukrepih za zatiranje konjske kuge (UL. L 157, 10.6.1992, str. 19).	<ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="805 497 1410 640">1. Zakon z dne 1. julija 1966 o epizootskih boleznih (LFE; RS 916.40), zlasti členi od 1 do 10b (cilji nadzora, ukrepi proti zelo nalezljivim epizootskim boleznim) ter člen 57 (tehnične izvedbene določbe, mednarodno sodelovanje) Zakona.</li> <li data-bbox="805 663 1410 864">2. Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401), zlasti členi 2 (zelo nalezljive epizootske bolezni), 49 (ravnanje z mikroorganizmi, ki so patogeni za živali), 73 in 74 (čiščenje, razkuževanje in dezinfestacija), 77 do 98 (skupne določbe o zelo nalezljivih epizootskih boleznih) in 112 do 112f (posebni ukrepi v boju proti konjski kugi) Odloka.</li> <li data-bbox="805 887 1410 999">3. Odlok z dne 28. junija 2000 o organizaciji Zveznega ministrstva za notranje zadeve (<i>Département fédéral de l'intérieur</i>) (Org DFI; RS 172.212.1), zlasti člen 12 (referenčni laboratorij) Odloka.</li> <li data-bbox="805 1021 1410 1077">4. Odlok z dne 25. maja 2011 o odstranjevanju živalskih stranskih proizvodov (OESPA; RS 916.441.22).</li> </ol>

## B. IZVEDBENE DOLOČBE

1. Kadar se v Švici pojavi epizootska bolezen izjemnih razsežnosti, se sestane Skupni veterinarski odbor in preuči stanje. Pristojni švicarski organi se obvežejo, da bodo sprejeli vse ukrepe, ki se zdijo potrebni z vidika rezultatov preučitve stanja.
2. Skupni referenčni laboratoriji za konjsko kugo je: Laboratorio de Sanidad y Producción Animal, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, 28110 Algete, Madrid, España. Švica krije vse stroške, ki se ji lahko pripišejo za postopke v izvedbi imenovanega laboratorija. Funkcije in naloge laboratorija so določene v Prilogi III k Direktivi 92/35/EGS.
3. Za izvajanje pregledov na kraju samem je zlasti na podlagi člena 16 Direktive 92/35/EGS in člena 57 Zakona o epizootskih boleznih odgovoren Skupni veterinarski odbor.
4. Švica je na podlagi člena 97 Odloka o epizootskih boleznih izdelala načrt nujnih ukrepov, ki je objavljen na spletišču Zveznega urada za prehransko varnost in veterinarske zadeve.



## V. Aviarna influenza

## A. ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

Evropska unija	Švica
Direktiva Sveta 2005/94/ES z dne 20. decembra 2005 o ukrepih Skupnosti za obvladovanje aviarne influence in razveljavitvi Direktive 92/40/EGS (UL L 10, 14.1.2006, str. 16).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zakon z dne 1. julija 1966 o epizootskih boleznih (LFE; RS 916.40), zlasti členi od 1 do 10b (cilji nadzora, ukrepi proti zelo nalezljivim epizootskim boleznim) ter člen 57 (tehnične izvedbene določbe, mednarodno sodelovanje) Zakona.</li> <li>2. Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401), zlasti členi 2 (zelo nalezljive epizootske bolezni), 49 (ravnanje z mikroorganizmi, ki so patogeni za živali), 73 in 74 (čiščenje, razkuževanje in dezinfestacija), 77 do 98 (skupne določbe o zelo nalezljivih epizootskih boleznih) in 122 do 122f (posebni ukrepi v boju proti aviarni influenci) Odloka.</li> <li>3. Odlok z dne 28. junija 2000 o organizaciji Zveznega ministrstva za notranje zadeve (Org DFI; RS 172.212.1), zlasti člen 12 (referenčni laboratorij) Odloka.</li> </ol>

## B. IZVEDBENE DOLOČBE

1. Referenčni laboratorij EU za aviarno influenco je: Animal Health and Veterinary Laboratory Agency AHVLA Corporate Headquarters (Weybridge), Woodham Lane, New Haw, Addlestone, Surrey, KT15 3NB, United Kingdom. Švica krije vse stroške, ki se ji lahko pripišejo za postopke v izvedbi imenovanega laboratorija. Funkcije in naloge laboratorija so določene v točki 2 Priloge VII k Direktivi 2005/94/ES.
2. Švica je na podlagi člena 97 Odloka o epizootskih boleznih izdelala načrt nujnih ukrepov, ki je objavljen na spletišču Zveznega urada za prehransko varnost in veterinarske zadeve.
3. Za izvajanje pregledov na kraju samem je zlasti v skladu s členom 60 Direktive 2005/94/ES in členom 57 Zakona o epizootskih boleznih odgovoren Skupni veterinarski odbor.

## VI. Atipična kokošja kuga

## A. ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

Evropska unija	Švica
Direktiva Sveta 92/66/EGS z dne 14. julija 1992 o uvedbi ukrepov Skupnosti za nadzor atipične kokošje kuge (UL L 260, 5.9.1992, str. 1).	<ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="805 495 1401 636">1. Zakon z dne 1. julija 1966 o epizootskih boleznih (LFE; RS 916.40), zlasti členi od 1 do 10b (cilji nadzora, ukrepi proti zelo nalezljivim epizootskim boleznim) ter člen 57 (tehnične izvedbene določbe, mednarodno sodelovanje) Zakona.</li> <li data-bbox="805 658 1401 913">2. Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401), zlasti členi 2 (zelo nalezljive epizootske bolezni), od 40 do 47 (odstranjevanje živalskih stranskih proizvodov), 49 (ravnanje z mikroorganizmi, ki so patogeni za živali), 73 in 74 (čiščenje, razkuževanje in dezinfestacija), od 77 do 98 (skupne določbe o zelo nalezljivih epizootskih boleznih) in od 123 do 125 (posebni ukrepi v zvezi z atipično kokošjo kugo) Odloka.</li> <li data-bbox="805 936 1401 1048">3. Odlok z dne 28. junija 2000 o organizaciji Zveznega ministrstva za notranje zadeve (<i>Département fédéral de l'intérieur</i>) (Org DFI; RS 172.212.1), zlasti člen 12 (referenčni laboratorij) Odloka.</li> <li data-bbox="805 1070 1401 1122">4. Odlok z dne 25. maja 2011 o odstranjevanju živalskih stranskih proizvodov (OESPA; RS 916.441.22).</li> </ol>

## B. IZVEDBENE DOLOČBE

1. Referenčni laboratorij EU za atipično kokošjo kugo je: Animal Health and Veterinary Laboratory Agency AHVLA Corporate Headquarters (Weybridge), Woodham Lane, New Haw, Addlestone, Surrey, KT15 3NB, United Kingdom. Švica krije vse stroške, ki se ji lahko pripišejo za postopke v izvedbi imenovanega laboratorija. Dolžnosti in naloge laboratorija so določene v Prilogi V k Direktivi 92/66/EGS.
2. Švica je na podlagi člena 97 Odloka o epizootskih boleznih izdelala načrt nujnih ukrepov, ki je objavljen na spletišču Zveznega urada za prehransko varnost in veterinarske zadeve.
3. Za podatke iz členov 17 in 19 Direktive 92/66/EGS je odgovoren Skupni veterinarski odbor.
4. Za izvajanje pregledov na kraju samem je zlasti v skladu s členom 22 Direktive 92/66/EGS in členom 57 Zakona o epizootskih boleznih odgovoren Skupni veterinarski odbor.

## VII. Bolezni rib in mehkužcev

## A. ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

Evropska unija	Švica
Direktiva Sveta 2006/88/ES z dne 24. oktobra 2006 o zahtevah za zdravstveno varstvo živali in proizvodov iz ribogojstva ter o preprečevanju in nadzoru nekaterih bolezni pri vodnih živalih (UL L 328, 24.11.2006, str. 14).	<p>1. Zakon z dne 1. julija 1966 o epizootskih boleznih (LFE; RS 916.40), zlasti člani 1 do 10 (ukrepi proti epizootskim boleznim) ter 57 (tehnične izvedbene določbe, mednarodno sodelovanje) Zakona.</p> <p>2. Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401), zlasti člani od 3 do 5 (naštete epizootske bolezni), od 21 do 23 (registracija ribogojnic, nadzor nad številom živali in druge obveznosti, sanitarni nadzor), 61 (obveznosti zakupnikov ribolovnih pravic in organov, odgovornih za spremljanje ribolova), od 62 do 76 (splošni ukrepi za boj proti boleznim) in od 277 do 290 (skupni in posebni ukrepi v zvezi z boleznimi rib, diagnostični laboratorij) Odloka.</p>

## B. IZVEDBENE DOLOČBE

1. Ploščate ostrige se trenutno v Švici ne gojijo. V primeru pojava bonamioze ali marteilioze se Zvezni urad za prehransko varnost in veterinarske zadeve obvezuje, da bo v skladu s členom 57 Zakona o epizootskih boleznih sprejel potrebne nujne ukrepe v skladu s predpisi EU.
2. Švica za boj proti boleznim rib in mehkužcev uporablja Odlok o epizootskih boleznih, zlasti člen 61 (obveznosti lastnikov in zakupnikov ribolovnih pravic ter organov, odgovornih za spremljanje ribolova), od 62 do 76 (splošni ukrepi za boj proti boleznim) in od 277 do 290 (posebni ukrepi v zvezi z boleznimi vodnih živali, diagnostični laboratorij) ter 291 (epizootske bolezni, ki jih je treba spremljati).
3. Referenčni laboratorij Evropske unije za boleznim rakov je Centre for Environment, Fisheries & Aquaculture Science (CEFAS), Weymouth Laboratory, United Kingdom. Referenčni laboratorij Evropske unije za boleznim rib je National Veterinary Institute, Technical University of Denmark, Høngøvej 2, 8200 Århus, Danmark. Referenčni laboratorij Evropske unije za boleznim mehkužcev je Laboratoire IFREMER, BP 133, 17390 La Tremblade, France. Švica krije vse stroške, ki se ji lahko pripišejo za postopke v izvedbi imenovanih laboratorijev. Funkcije in naloge laboratorija so določene v delu I Priloge VI k Direktivi 2006/88/ES.
4. Za izvajanje pregledov na kraju samem je zlasti v skladu s členom 58 Direktive 2006/88/ES in členom 57 Zakona o epizootskih boleznim odgovoren Skupni veterinarski odbor.

## VIII. Transmisivne spongiformne encefalopatije

## A. ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

Evropska unija	Švica
<p>Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 999/2001 z dne 22. maja 2001 o določitvi predpisov za preprečevanje, nadzor in izkoreninjenje nekaterih transmisivnih spongiformnih encefalopatij (UL L 147, 31.5.2001, str. 1).</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odlok z dne 23. aprila 2008 o zaščiti živali (OPAn; RS 455.1), zlasti člen 184 (postopki omamljanja) Odloka.</li> <li>2. Odlok z dne 18. aprila 2007 o uvozu, tranzitu in izvozu živali in živalskih proizvodov (OITE; RS 916.443.10).</li> <li>3. Zakon z dne 9. oktobra 1992 o živilih in uporabnih predmetih (LDAI; RS 817.0), zlasti člena 24 (inšpekcija in odvzem vzorcev) in 40 (nadzor živil) Zakona.</li> <li>4. Odlok DFI z dne 23. novembra 2005 o živilih živalskega izvora (RS 817.022.108), zlasti člena 4 in 7 (deli trupa, katerih uporaba je prepovedana) Odloka.</li> <li>5. Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401), zlasti členi 6 (opredelitev pojmov in kratic), 34 (patent), 61 (dolžnost obveščanja), 130 (nadzorovanje švicarske črede), od 175 do 181 (transmisivne spongiformne encefalopatije), 297 (usmrtitve znotraj Švice), 301 (naloge kantonskega veterinarja), 302 (uradni veterinar) in 312 (diagnostični laboratoriji) Odloka.</li> <li>6. Odlok DEFR z dne 26. oktobra 2011 o Knjigi živalskih krm (OLAIA; RS 916.307.1), zlasti člen 21 (toleranca, jemanje vzorcev, analitske metode in prevoz), Priloga 1.2, točka 15 (proizvodi iz kopenskih živali), točka 16 (ribe, ostale morske živali ter njihovi proizvodi in stranski proizvodi) in Priloga 4.1 (snovi, katerih dajanje na trg in uporaba sta omejena ali prepovedana) Odloka.</li> <li>7. Odlok z dne 25. maja 2011 o odstranjevanju živalskih stranskih proizvodov (OESPA; RS 916.441.22).</li> </ol>

## B. IZVEDBENE DOLOČBE

1. Referenčni laboratorij EU za transmisivne spongiformne encefalopatije (TSE) je: Animal Health and Veterinary Laboratory Agency AHVLA Corporate Headquarters (Weybridge), Woodham Lane, New Haw, Addlestone, Surrey, KT15 3NB, United Kingdom. Švica krije vse stroške, ki se ji lahko pripišejo za postopke v izvedbi imenovanega laboratorija. Dolžnosti in naloge laboratorija so določene v poglavju B Priloge X k Uredbi (ES) št. 999/2001.
2. Švica je v skladu s členom 57 Zakona o epizootskih boleznih izdelala načrt nujnih ukrepov za izvedbo ukrepov boja proti TSE.
3. Na podlagi člena 12 Uredbe (ES) št. 999/2001 je v državah članicah Evropske unije za vsako žival, pri kateri obstaja sum, da je okužena s TSE, odrejena uradna omejitev gibanja, dokler niso znani rezultati kliničnega in epidemiološkega pregleda, ki ga izvede pristojni organ, ali dokler ni žival pokončana za laboratorijske preiskave pod uradnim nadzorom.

Na podlagi členov 179b in 180a Odloka o epizootskih boleznih je v Švici prepovedan zakol živali, pri katerih obstaja sum, da so okužene s TSE. Sumljive živali je treba pokončati, ne da bi krvavele, in zažgati, njihove možgane pa preveriti v švicarskem referenčnem laboratoriju za TSE.

Na podlagi člena 10 Odloka o epizootskih boleznih se v Švici govedo identificira s pomočjo sistema enotne, jasne in stalne identifikacije, ki za posamezno govedo omogoča ugotovitev njegove matere in izvorne črede ter potrditev, da ni potomec sumljivih samic ali za bovino spongiformno encefalopatijo (BSE) obolelih krav.

Na podlagi člena 179c Odloka o epizootskih boleznih v Švici pokončajo živali, okužene z BSE, najpozneje ob koncu faze proizvodnje, vse govedo, ki je bilo rojeno od enega leta pred do enega leta po rojstvu okužene živali in ki je bilo v tem času del črede, ter vse neposredne potomce okuženih krav, ki so bili rojeni v obdobju dveh let pred diagnozo.

4. Na podlagi člena 180b Odloka o epizootskih boleznih v Švici pokončajo živali, ki so okužene s praskavcem, njihove matere, neposredne potomce okuženih mater ter vse druge ovce in koze iz črede, razen:

— ovc, ki so nosilke vsaj enega alela ARR in nobenega alela VRQ ter

— živali, ki so stare manj kot dva meseca in so namenjene le za zakol. Glava in organi trebušne votline teh živali se odstranijo v skladu z določbami Odloka o odstranjevanju živalskih stranskih proizvodov;

V primeru maloštevilnih vrst se lahko pokončanje črede izjemoma opusti. V tem primeru se zagotovi uradni veterinarski nadzor te črede za obdobje dveh let, v katerem se dvakrat na leto izvede klinični pregled živali. Če so v tem obdobju živali pripravljene za zakol, mora njihove glave, vključno s tonzilami, pregledati švicarski referenčni laboratorij za TSE.

Ti ukrepi se pregledajo glede na rezultate sanitarnega nadzora živali. V primeru odkritja novega primera bolezni v čredi je treba podaljšati obdobje za nadzor.

V primeru potrditve BSE pri ovcah in kozah se Švica obvezuje, da bo izvajala ukrepe iz Priloge VII k Uredbi (ES) št. 999/2001.

5. Na podlagi člena 7 Uredbe (ES) št. 999/2001 države članice Evropske unije prepovejo uporabo predelanih živalskih beljakovin v prehrani domačih živali, gojenih, pitanih ali vzrejenih za proizvodnjo živil. Države članice Evropske unije so uvedle popolno prepoved uporabe beljakovin živalskega porekla v prehrani prežvekovalcev.

Na podlagi člena 27 Odloka o uničevanju živalskih stranskih proizvodov (OESPA) je Švica uvedla popolno prepoved uporabe živalskih beljakovin v prehrani domačih živali.

6. Na podlagi člena 6 Uredbe (ES) št. 999/2001 in v skladu s poglavjem A Priloge III k navedeni uredbi države članice Evropske unije izvajajo letni program spremljanja BSE. Ta načrt vključuje hitri test za BSE pri vsem govedu, starejšem od 24 mesecev, ki je bilo zaklano v sili, ki je poginilo na gospodarstvu ali za katero se je pri pregledu pred zakolom ugotovilo, da je obolelo, ter pri vseh živalih, starejših od 30 mesecev, zaklanih za prehrano ljudi.

Hitri testi za BSE, ki jih uporablja Švica, so navedeni v poglavju C Priloge X k Uredbi (ES) št. 999/2001.

Na podlagi člena 176 Odloka o epizootskih boleznih mora Švica izvajati hitri test za BSE pri vsem govedu, starejšem od 48 mesecev, ki je poginilo ali ki je bilo ubito z drugim namenom, kot je zakol, ali je bilo pripeljano v klavnico obolelo ali poškodovano.

7. Na podlagi člena 6 Uredbe (ES) št. 999/2001 in v skladu s poglavjem A Priloge III k navedeni uredbi države članice Evropske unije izvajajo letni program spremljanja praskavca.

Na podlagi določb člena 177 Odloka o epizootskih boleznih je Švica izvedla program spremljanja TSE pri ovcah in kozah, starejših od 12 mesecev. V obdobju od junija 2004 do julija 2005 so bile pregledane v sili zaklane živali, živali, ki so poginile na gospodarstvu ali za katere se je pri pregledu pred zakolom ugotovilo, da so obbolele, ter vse živali, zaklane za prehrano ljudi. Ker so bili rezultati vseh vzorcev, testiranih za BSE, negativni, se nadaljuje spremljanje na vzorcu klinično sumljivih živali, v sili zaklanih živali in živali, ki so poginile na gospodarstvu.

Podobnost predpisov na področju spremljanja TSE pri ovcah in kozah bo obravnaval Skupni veterinarski odbor.

8. Za podatke iz člena 6, iz poglavja B Priloge III in iz Priloge IV (3.III) k Uredbi (ES) št. 999/2001 je odgovoren Skupni veterinarski odbor.
9. Za izvajanje pregledov na kraju samem je zlasti na podlagi člena 21 Uredbe (ES) št. 999/2001 in člena 57 Zakona o epizootskih boleznih odgovoren Skupni veterinarski odbor.

#### C. DODATNE INFORMACIJE

1. Švica od 1. januarja 2003 na podlagi Odloka z dne 10. novembra 2004 o rezervaciji sredstev za plačilo stroškov odstranjevanja živalskih stranskih proizvodov (RS 916.407) namenja finančne spodbude kmetijam, na katerih je bilo govedo rojeno, in klavnicam, v katerih je bilo zaklano, če upoštevajo postopke prijave premika živali, kakor so predvideni v veljavni zakonodaji.
2. Na podlagi člena 8 Uredbe (ES) št. 999/2001 in v skladu s točko 1 Priloge XI k navedeni uredbi države članice Evropske unije odstranijo in uničijo snovi s specifičnim tveganjem (SST).

Seznam SST, odvzetih govedu, vključuje lobanjo, brez spodnje čeljusti in vključno z možgani in očmi, ter hrbtenjačo goveda, starejšega od 12 mesecev; hrbtenico z izjemo repnih vretenc, trnastih in stranskih izrastkov vratnih, prsnih in ledvenih vretenc ter sredinskega križničnega grebena in lokov križnice, vendar vključno z dorzalnimi gangliji in hrbtenjačo goveda, starejšega od 24 mesecev; tonzile, črevesje od dvanajstnika do rektuma in mezenterij goveda vseh starosti.

Seznam SST, odvzetih ovcam in kozam, vključuje lobanjo, vključno z možgani in očmi, tonzile in hrbtenjačo ovc in koz, ki so starejše od 12 mesecev ali imajo en stalni sekalec, izrasel iz dlesni, ter vranico in črevnico ovc in koz vseh starosti.

Švica je na podlagi člena 179d Odloka o epizootskih boleznih in člena 4 Odloka o živilih živalskega izvora vzpostavila politiko odstranjevanja SST iz človeške in živalske prehranske verige. Seznam SST, odstranjenih govedu, vsebuje zlasti hrbtenico živali, starejših od 30 mesecev, tonzile, črevesje od dvanajstnika do rektuma in mezenterij živali vseh starosti.

Švica je na podlagi člena 180c Odloka o epizootskih boleznih in člena 4 Odloka o živilih živalskega izvora vzpostavila politiko odstranjevanja SST iz človeške in živalske prehranske verige. Seznam SST, odstranjenih ovcam in kozam, vsebuje zlasti možgane v lobanjski votlini, hrbtenjačo z dura mater in tonzile živali, ki so starejše od 12 mesecev ali imajo en stalni sekalec, izrasel iz dlesni, ter vranico in črevnico živali vseh starosti.

3. V Uredbi (ES) št. 1069/2009 Evropskega parlamenta in Sveta (\*) ter Uredbi Komisije (EU) št. 142/2011 (\*\*) so določena zdravstvena pravila za živalske stranske proizvode, ki niso namenjeni prehrani ljudi v državah članicah Evropske unije.

V Švici na podlagi člena 22 Odloka o odstranjevanju živalskih stranskih proizvodov sežigajo živalske stranske proizvode kategorije 1, vključno s snovmi s specifičnim tveganjem in živalmi, poginulimi na gospodarstvu.

(\*) Uredba (ES) št. 1069/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o določitvi zdravstvenih pravil za živalske stranske proizvode in pridobljene proizvode, ki niso namenjeni prehrani ljudi, ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1774/2002 (UL L 300, 14.11.2009, str. 1).

(\*\*) Uredba Komisije (EU) št. 142/2011 z dne 25. februarja 2011 o izvajanju Uredbe (ES) št. 1069/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi zdravstvenih pravil za živalske stranske proizvode in pridobljene proizvode, ki niso namenjeni prehrani ljudi, ter o izvajanju Direktive Sveta 97/78/ES glede nekaterih vzorcev in predmetov, ki so izvzeti iz veterinarskih pregledov na meji v skladu z navedeno direktivo (UL L 54, 26.2.2011, str. 1).

## IX. Bolezen modrikastega jezika

### A. ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

Evropska unija	Švica
Direktiva Sveta 2000/75/ES z dne 20. novembra 2000 o določitvi posebnih določb za boj zoper in izkoreninjenje bolezni modrikastega jezika (UL L 327, 22.12.2000, str. 74)	<p>1. Zakon z dne 1. julija 1966 o epizootskih boleznih (LFE; RS 916.40), zlasti členi od 1 do 10 (cilji nadzora, ukrepi proti zelo nalezljivim epizootskim boleznim) ter člen 57 (tehnične izvedbene določbe, mednarodno sodelovanje) Zakona.</p> <p>2. Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401), zlasti členi 2 (zelo nalezljive epizootske bolezni), 73 in 74 (čiščenje, razkuževanje in dezinfestacija), 77 do 98 (skupne določbe o zelo nalezljivih epizootskih boleznih) in od 239a do 239h (posebni ukrepi v boju proti bolezni modrikastega jezika) Odloka</p> <p>3. Odlok z dne 28. junija 2000 o organizaciji Zveznega ministrstva za notranje zadeve (<i>Département fédéral de l'intérieur</i>) (Org DFI; RS 172.212.1), zlasti člen 12 (referenčni laboratorij) Odloka.</p>

### B. IZVEDBENE DOLOČBE

- Referenčni laboratorij EU za bolezen modrikastega jezika je: The Pirbright Institute, Pirbright Laboratory, Ash Road, Pirbright, Surrey, GU24 0NF, United Kingdom. Švica krije vse stroške, ki se ji lahko pripišejo za postopke v izvedbi imenovanega laboratorija. Funkcije in naloge laboratorija so določene v poglavju B Priloge II k Direktivi 2000/75/ES.
- Švica je na podlagi člena 97 Odloka o epizootskih boleznih izdelala načrt nujnih ukrepov, ki je objavljen na spletišču Zveznega urada za prehransko varnost in veterinarske zadeve.
- Za izvajanje pregledov na kraju samem je zlasti v skladu s členom 17 Direktive 2000/75/ES in členom 57 Zakona o epizootskih boleznih odgovoren Skupni veterinarski odbor.

## X. Zoonoze

## A. ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

Evropska unija	Švica
<p>1. Uredba (ES) št. 2160/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. novembra 2003 o nadzoru salmonel in drugih opredeljenih povzročiteljih zoonoz, ki se prenašajo z živili (UL L 325, 12.12.2003, str. 1).</p> <p>2. Direktiva 2003/99/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. novembra 2003 o spremljanju zoonoz in povzročiteljev zoonoz, ki spreminja Odločbo Sveta 90/424/EGS in razveljavlja Direktivo Sveta 92/117/EGS (UL L 325, 12.12.2003, str. 31).</p>	<p>1. Zakon z dne 1. julija 1966 o epizootskih boleznih (LFE; RS 916.40).</p> <p>2. Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401), zlasti členi od 291a do 291e (posebne določbe v zvezi z zoonozami) Odloka.</p> <p>3. Zvezni zakon z dne 9. oktobra 1992 o živilih in uporabnih predmetih (LDAI; RS 817.0).</p> <p>4. Odlok z dne 23. novembra 2005 o živilih in uporabnih predmetih (ODAI0U5; RS 817.02).</p> <p>5. Odlok DFI z dne 23. novembra 2005 o higieni (OHyg; RS 817.024.1).</p> <p>6. Zvezni zakon z dne 18. decembra 1970 o boju proti boleznim, ki se prenašajo na ljudi (Zakon o epidemijah; RS 818.101).</p> <p>7. Odlok z dne 13. januarja 1999 o razglasitvi bolezni, ki se prenašajo na ljudi (Odlok o razglasitvi; RS 818.141.1).</p>

## B. IZVEDBENE DOLOČBE

## 1. Referenčni laboratoriji EU so naslednji:

— Referenčni laboratoriji Evropske unije za analize in preskušanje zoonoz (salmonela):

Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM)  
3720 BA Bilthoven  
Nederland

— Referenčni laboratorij Evropske unije za spremljanje morskih biotoksinov:

Agencia Española de Seguridad Alimentaria (AES):  
36200 Vigo  
España

— Referenčni laboratorij Evropske unije za spremljanje bakterijske in virusne okuženosti školjk:

The laboratory of the Centre for Environment, Fisheries and Aquaculture Science (CEFAS) Weymouth  
Dorset DT4 8UB  
United Kingdom



— Referenčni laboratorij Evropske unije za *Listerio monocytogenes*:

AFSSA – Laboratoire d'études et de recherches sur la qualité des aliments et sur les procédés agroalimentaires (LERQAP)

94700 Maisons-Alfort

France

— Referenčni laboratorij Evropske unije za glede na koagulazo pozitivne stafilokoke, vključno s *Staphylococcus aureus*:

AFSSA – Laboratoire d'études et de recherches sur la qualité des aliments et sur les procédés agroalimentaires (LERQAP)

94700 Maisons-Alfort

France

— Referenčni laboratorij Evropske unije za *Escherichia coli*, vključno z verotoksično *E. coli* (VTEC):

Istituto Superiore di Sanità (ISS)

00161 Roma

Italia

— Referenčni laboratorij EU za kampilobakter:

Statens Veterinärmedicinska Anstalt (SVA)

751 89 Uppsala

Sverige

— Referenčni laboratorij Evropske unije za parazite (zlasti trihinele, ehinokoke in anizakise):

Istituto Superiore di Sanità (ISS)

00161 Roma

Italia

— Referenčni laboratorij Evropske unije za protimikrobno odpornost:

Danmarks Fødevareforskning (DFVF)

1790 København V

Danemark

2. Švica krije vse stroške, ki se ji lahko pripišejo za postopke v izvedbi imenovanih laboratorijev. Funkcije in naloge teh laboratorijev so določene v Uredbi (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta (\*).

3. Švica Komisiji vsako leto konec maja predloži poročilo o smereh razvoja in virih zoonoz, povzročiteljev zoonoz in antimikrobske odpornosti, vključno s podatki, zbranimi v skladu s členi 4, 7 in 8 Direktive 2003/99/ES v prejšnjem letu. Poročilo vsebuje tudi informacije iz člena 3(-2)(b) Uredbe (ES) št. 2160/2003. Komisija poročilo posreduje Evropski agenciji za varnost hrane z namenom objave zbirnega poročila o smereh razvoja in virih zoonoz, povzročiteljev zoonoz in antimikrobske odpornosti v Evropski uniji.

(\*) Uredba (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o izvajanju uradnega nadzora, da se zagotovi preverjanje skladnosti z zakonodajo o krmni in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali (UL L 165, 30.4.2004, str. 1)

## XI. Druge bolezni

### A. ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

Evropska unija	Švica
Direktiva Sveta 92/119/EGS z dne 17. decembra 1992 o splošnih ukrepih Skupnosti za nadzor nad določenimi živalskimi boleznimi in o posebnih ukrepih v primeru vezikularne bolezni prašičev (UL L 62, 15.3.1993, str. 69).	<p>1. Zakon z dne 1. julija 1966 o epizootskih boleznih (LFE; RS 916.40), zlasti členi od 1 do 10 (cilji nadzora, ukrepi proti zelo nalezljivim epizootskim boleznim) ter člen 57 (tehnične izvedbene določbe, mednarodno sodelovanje) Zakona.</p> <p>2. Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401), zlasti členi 2 (zelo nalezljive epizootske bolezni), 49 (ravnanje z mikroorganizmi, ki so patogeni za živali), 73 in 74 (čiščenje, razkuževanje in dezinfestacija), od 77 do 98 (skupne določbe o zelo nalezljivih epizootskih boleznih) in od 104 do 105 (posebni ukrepi v boju proti vezikularni bolezni prašičev) Odloka.</p> <p>3. Odlok z dne 28. junija 2000 o organizaciji Zveznega ministrstva za notranje zadeve (<i>Département fédéral de l'intérieur</i>) (Org DFI; RS 172.212.1), zlasti člen 12 (referenčni laboratorij) Odloka.</p>

### B. IZVEDBENE DOLOČBE

- V primerih, na katere se nanaša člen 6 Direktive 92/119/EGS, se podatki predložijo Skupnemu veterinarskemu odboru.
- Skupni Referenčni laboratorij za vezikularno bolezen prašičev je: The Pirbright Institute, Pirbright Laboratory, Ash Road, Pirbright, Surrey, GU24 0NF, United Kingdom. Švica krije vse stroške, ki se ji lahko pripišejo za postopke v izvedbi imenovanega laboratorija. Funkcije in naloge laboratorija so določene v Prilogi III k Direktivi 92/119/EGS.
- V skladu s členom 97 Odloka o epizootskih boleznih je Švica izdelala načrt nujnih ukrepov. Postopki tega načrta so določeni v tehničnem izvedbenem pravilu št. 95/65, ki ga je izdal Zvezni urad za prehransko varnost in veterinarske zadeve.
- Za izvajanje pregledov na kraju samem je zlasti na podlagi člena 22 Direktive 92/119/EGS in člena 57 Zakona o epizootskih boleznih odgovoren Skupni veterinarski odbor.

## XII. Prijavljanje bolezni

## A. ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

Evropska unija	Švica
Direktiva Sveta 82/894/EGS z dne 21. decembra 1982 o prijavljanju živalskih bolezni v Skupnosti (UL L 378, 31.12.1982, str. 58).	1. Zakon z dne 1. julija 1966 o epizootskih boleznih (LFE; RS 916.40), zlasti člena 11 (potrebna skrbnost in dolžnost obveščanja) in 57 (tehnične izvedbene določbe, mednarodno sodelovanje) Zakona.  2. Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401), zlasti člani od 2 do 5 (naštete bolezni), od 59 do 65 in 291 (obveznost izdelave poročil, prijavljanja) ter od 292 do 299 (spremljanje, izvajanje, upravna pomoč) Odloka.

## B. IZVEDBENE DOLOČBE

Komisija v sodelovanju z Zveznim uradom za prehransko varnost in veterinarske zadeve vključi Švico v sistem prijavljanja živalskih bolezni v skladu z Direktivo 82/894/EGS.“

---

## PRILOGA II

Dodatek 2 k Prilogi 11 h Kmetijskemu sporazumu se nadomesti z naslednjim:

"Dodatek 2

**Zdravje živali: Trgovina in dajanje na trg**

I. Govedo in prašiči

A. ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

Evropska unija	Švica
Direktiva Sveta 64/432/EGS z dne 26. junija 1964 o problemih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki vplivajo na trgovino z govedom in prašiči znotraj Skupnosti (UL 121, 29.7.1964, str. 1977).	<p>1. Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401), zlasti členi od 27 do 31 (trgi, razstave), od 34 do 37b (trgovanje), 73 in 74 (čiščenje, razkuževanje in dezinfestacija), od 116 do 121 (klasična in afriška prašičja kuga), od 135 do 141 (bolezen Aujezškega), od 150 do 157 (goveja bruceloza), od 158 do 165 (tuberkuloza), od 166 do 169 (enzootska goveja levkoza), od 170 do 174 (IBR/IPV), od 175 do 181 (spongiformne encefalopatije), od 186 do 189 (spolne okužbe govedih), od 207 do 211 (bruceloza prašičev) in 301 (odobritev objektov za rejo, centrov za osemenje in shranjevanje semenskega materiala, enot za prevoz zarodkov, trgov in drugih podobnih ustanov ali dogodkov) Odloka.</p> <p>2. Odlok z dne 18. aprila 2007 o uvozu, tranzitu in izvozu živali in živalskih proizvodov (OITE; RS 916.443.10).</p>

B. IZVEDBENE DOLOČBE

1. Kantonski veterinar v skladu s členom 301(1)(i) Odloka o epizootskih boleznih odobri enote za rejo, trge in druge podobne ustanove ali dogodke, kot so določeni v členu 2 Direktive 64/432/EGS. Švica za namene uporabe te priloge sestavi seznam priznanih zbirnih mest, prevoznikov in trgovcev v skladu s členi 11, 12 in 13 Direktive 64/432/EGS.
2. Podatki iz člena 11(3) Direktive 64/432/EGS se predložijo Skupnemu veterinarskemu odboru.
3. Za namene te priloge se prizna, da Švica izpolnjuje pogoje iz točke 7 dela II Priloge A k Direktivi 64/432/EGS v zvezi z govejo brucelozo. Da bi Švica ohranila status države, v kateri je uradno potrjeno, da so njene črede proste bruceloze, se obvezuje, da bo izpolnjevala naslednja pogoja:
  - a) vse goveje živali, za katere obstaja sum okužbe z brucelozo, se prijavijo pristojnim organom in uradno pregledajo, da se ugotovi obolelost za brucelozo, kar vključuje vsaj dva serološka testa vezanja komplementa in mikrobiološki pregled ustreznih vzorcev, odvzetih v primeru splava;
  - b) dokler takšen sum obstaja, tj. dokler testi iz točke (a) ne pokažejo negativnih rezultatov, se uradni status črede, proste bruceloze, začasno odvzame čredi, v katero sodi sumljiva goveja žival (ali več sumljivih govejih živali).

Podrobni podatki v zvezi s pozitivnimi rezultati o čredi in epidemiološko poročilo se predložijo Skupnemu veterinarskemu odboru. Če Švica ne izpolnjuje več katerega od pogojev iz točke 7 dela II Priloge A k Direktivi 64/432/EGS, Zvezni urad za prehransko varnost in veterinarske zadeve o tem nemudoma obvesti Komisijo. Zadeva se potem obravnava v Skupnem veterinarskem odboru za pregled tega odstavka.

4. Za namene te priloge se prizna, da Švica izpolnjuje pogoje iz točke 4 dela I Priloge A k Direktivi 64/432/EGS v zvezi z govejo tuberkulozo. Da bi Švica lahko ohranila status države, v kateri je uradno potrjeno, da so njene črede proste tuberkuloze, se obvezuje, da bo izpolnjevala naslednje pogoje:

- a) uvede se identifikacijski sistem, ki omogoča, da se za vsako govedo ugotovi njegova izvorna čreda;
- b) za vse zaklane živali se opravi posmrtni pregled, ki ga izvede uradni veterinar;
- c) vsak sum tuberkuloze pri živih, mrtvih ali zaklanih živalih se prijavi pristojnim organom;
- d) pristojni organi v vsakem primeru izvedejo potrebne preiskave, da se sum ovrže ali potrdi, vključno z raziskavami v izvornih in tranzitnih čredah; kadar se med obdukcijo ali zakolom odkrijejo poškodbe tkiva, za katere obstaja sum, da jih je povzročila tuberkuloza, pristojni organi naročijo laboratorijsko preiskavo poškodovanega tkiva;
- e) uradni status izvornih in tranzitnih čred, ki potrjuje, da so črede, kamor sodi goveja žival, za katero obstaja sum okužbe, proste tuberkuloze, se začasno odvzame, dokler klinične ali laboratorijske preiskave ali tuberkulinski testi ne potrdijo, da goveja tuberkuloza ni navzoča;
- f) kadar tuberkulinski testi, klinične ali laboratorijske preiskave potrdijo sum tuberkuloze, se uradni status izvorne ali tranzitne črede, proste tuberkuloze, odvzame;
- g) uradni status, ki potrjuje, da je čreda prosta tuberkuloze, se ne dodeli, dokler niso iz črede odstranjene vse živali, za katere obstaja sum, da so okužene; dokler se ne razkužijo prostori in oprema; dokler se vse preostale živali, starejše od šestih tednov, ne odzovejo negativno na vsaj dve uradni intradermalni injekciji tuberkulina v skladu s Prilogo B k Direktivi 64/432/EGS, pri čemer dobijo prvo vsaj šest mesecev po tem, ko je okužena žival zapustila čredo, in drugo vsaj šest mesecev po prvi.

Podrobni podatki v zvezi z okuženimi čredami in epidemiološko poročilo se predložijo Skupnemu veterinarskemu odboru. Če Švica ne izpolnjuje več katerega od pogojev iz alinee 1 točke 4 dela II Priloge A k Direktivi 64/432/EGS, Zvezni urad za prehransko varnost in veterinarske zadeve o tem nemudoma obvesti Komisijo. Zadeva se potem obravnava v Skupnem veterinarskem odboru za pregled tega odstavka.

5. Za namene te priloge se prizna, da Švica izpolnjuje pogoje iz oddelka F poglavja I Priloge D k Direktivi 64/432/EGS v zvezi z enzoosko govejo levkozo. Da bi Švica lahko ohranila status države, v kateri je uradno potrjeno, da so njene črede proste enzooske goveje levkoze, se obvezuje, da bo izpolnjevala naslednje pogoje:

- a) švicarska čreda se spremlja s kontrolnimi pregledi na podlagi vzorčenja. Velikost vzorca je tolikšna, da se lahko z 99-odstotno zanesljivostjo trdi, da je z enzoosko govejo levkozo okuženih manj kot 0,2 % čred;
- b) za vse zaklane živali se opravi posmrtni pregled, ki ga izvede uradni veterinar;
- c) vsak sum, ki ga pokažejo klinične preiskave, obdukcije ali pregledi mesa, je treba prijaviti pristojnim organom;
- d) kadar obstaja sum enzooske goveje levkoze ali kadar se ta zares odkrije, se uradni status, ki potrjuje, da je čreda prosta enzooske goveje levkoze, prizadeti čredi začasno odvzame do konca obdobja karantene;

- e) obdobje karantene se konča, ko po odstranitvi okuženih živali ter po potrebi njihovih telet dva serološka testa, ki se opravita v razmaku vsaj 90 dni, pokažeta negativne rezultate.

Če se enzootska levkoza goveje živine odkrije v 0,2 % čred, Zvezni urad za prehransko varnost in veterinarske zadeve o tem takoj obvesti Komisijo. Zadeva se potem obravnava v Skupnem veterinarskem odboru za pregled tega odstavka.

6. Za namene uporabe te priloge se Švica prizna kot država, v kateri je uradno potrjeno, da je prosta infekcioznega bovinega rinotraheitisa. Da bi Švica lahko ohranila ta status, se obvezuje, da bo izpolnjevala naslednje pogoje:
- a) švicarska čreda se spremlja s kontrolnimi pregledi na podlagi vzorčenja. Velikost vzorca je tolikšna, da se lahko z 99-odstotno zanesljivostjo trdi, da je z infekcioznim bovinim rinotraheitisom okuženih manj kot 0,2 % čred;
  - b) pri plemenskih bikih, starejših od 24 mesecev, se vsako leto opravi serološki test;
  - c) vsak sum se prijavi pristojnim organom, zadevne živali pa se uradno pregledajo v zvezi z infekcioznim bovinim rinotraheitisom, kar vključuje virološke ali serološke teste;
  - d) kadar obstaja sum infekcioznega bovinega rinotraheitisa ali kadar se ta zares odkrije, se uradni status, ki potrjuje, da je čreda prosta infekcioznega bovinega rinotraheitisa, prizadeti čredi začasno odvzame do konca obdobja karantene;
  - e) obdobje karantene se konča, ko serološki test, ki se opravi vsaj 30 dni po odstranitvi okuženih živali, pokaže negativen rezultat.

Na podlagi priznanega statusa Švice se smiselno uporabi Odločba Komisije 2004/558/ES (\*).

Zvezni urad za prehransko varnost in veterinarske zadeve takoj obvesti Komisijo o vseh spremembah pogojev, na podlagi katerih je temeljilo priznanje tega statusa. Zadeva se potem obravnava v Skupnem veterinarskem odboru za pregled tega odstavka.

7. Za namene uporabe te priloge se Švica prizna kot država, v kateri je uradno potrjeno, da je prosta boleznju Aujeszkega. Da bi Švica lahko ohranila ta status, se obvezuje, da bo izpolnjevala naslednje pogoje:
- a) švicarska čreda se spremlja s kontrolnimi pregledi na podlagi vzorčenja. Velikost vzorca je tolikšna, da se lahko z 99-odstotno zanesljivostjo trdi, da je z boleznijo Aujeszkega okuženih manj kot 0,2 % čred;
  - b) vsak sum se prijavi pristojnim organom, zadevne živali pa se uradno pregledajo v zvezi z boleznijo Aujeszkega, kar vključuje virološke ali serološke teste;
  - c) kadar obstaja sum boleznju Aujeszkega ali kadar se ta zares odkrije, se uradni status, ki potrjuje, da je čreda prosta boleznju Aujeszkega, prizadeti čredi začasno odvzame do konca obdobja karantene;
  - d) obdobje karantene se konča, ko po odstranitvi okuženih živali dva serološka testa vseh plemenskih živali in reprezentativnega števila živali za rejo, ki se opravita v razmaku vsaj 21 dni, pokažeta negativen rezultat.

Na podlagi priznanega statusa Švice se smiselno uporabi Odločba Komisije 2008/185/ES (\*\*).

Zvezni urad za prehransko varnost in veterinarske zadeve takoj obvesti Komisijo o vseh spremembah pogojev, na podlagi katerih je temeljilo priznanje tega statusa. Zadeva se potem obravnava v Skupnem veterinarskem odboru za pregled tega odstavka.

8. Vprašanje morebitnih dodatnih jamstev v zvezi z nalezljivim vnetjem želodca in črevesja pri prašičih (TGE) ter prašičjim reprodukcijskim in respiratornim sindromom (PRRS) čim prej obravnava Skupni veterinarski odbor. Komisija o vseh dogajanjih na tem področju obvesti Zvezni urad za prehransko varnost in veterinarske zadeve.
9. V Švici je za uradne preglede tuberkulina v smislu točke 4 Priloge B k Direktivi 64/432/EGS odgovoren Institut de bactériologie vétérinaire Univerze v Zürichu.
10. V Švici je za uradne preglede antigenov (bruceloza) v smislu točke 4 Priloge C k Direktivi 64/432/EGS odgovoren Centre pour les zoonoses, les maladies bactériennes chez l'animal et la résistance aux antibiotiques (ZOBA).
11. Govedo in prašiče, ki se tržijo med državami članicami Evropske unije in Švico, spremljajo veterinarska spričevala v skladu z vzorci iz Priloge F k Direktivi 64/432/EGS. Pri tem se uporabljajo naslednje prilagoditve:
  - v oddelku C se spričevala prilagodijo:
    - pod točko 4 v zvezi z dodatnimi jamstvi se dopolnijo alinee:
      - 'bolezen: infekciozni bovini rinotraheitis,
      - v skladu z Odločbo Komisije 2004/558/ES, ki se smiselno uporablja;
    - vzorec 2: v oddelku C se spričevala prilagodijo:
      - pod točko 4 v zvezi z dodatnimi jamstvi se dopolnijo alinee:
        - 'bolezen: Aujeszkega,
        - v skladu z Odločbo Komisije 2008/185/ES, ki se smiselno uporablja;
12. Za namene uporabe te priloge govedo, ki se trži med državami članicami Evropske unije in Švico, spremljajo dodatna veterinarska spričevala z naslednjimi podatki o zdravstvenem stanju:
  - Govedo:
    - se identificira s pomočjo sistema stalne identifikacije, ki za posamezno govedo omogoča ugotovitev njegove matere in izvorne črede ter potrditev, da ni neposredni potomec sumljivih ali za bovino spongiformno encefalopatijo obolelih samic, ki so bile rojene v dveh letih pred diagnostičnim postopkom;
    - ne prihaja iz čred, v katerih poteka preiskava primera suma bovine spongiformne encefalopatije;
    - je rojeno po 1. juniju 2001.

(\*) Odločba Komisije 2004/558/ES z dne 15. julija 2004 o izvajanju Direktive Sveta 64/432/EGS v zvezi z dodatnimi jamstvi za trgovino z govedom med državami članicami Skupnosti v povezavi z infekcijskim bovinim rinotraheitisom in v zvezi s potrditvijo programov za izkoreninjenje, predloženih s strani nekaterih držav članic (UL L 249, 23.7.2004, str. 20).

(\*\*) Odločba Komisije z dne 21. februarja 2008 o dodatnih jamstvih za trgovino s prašiči v Skupnosti glede bolezni Aujeszkega in o merilih za zagotavljanje podatkov o tej bolezni (UL L 59, 4.3.2008, str. 19).

## II. Ovce in koze

## A. ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

Evropska unija	Švica
Direktiva Sveta 91/68/EGS z dne 28. januarja 1991 o pogojih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki urejajo trgovanje znotraj Skupnosti z ovcami in kozami (UL L 46, 19.2.1991, str. 19).	<p>1. Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401), zlasti členi od 27 do 31 (trgi, razstave), od 34 do 37b (trgovanje), 73 in 74 (čiščenje, razkuževanje in dezinfestacija), od 142 do 149 (steklina), od 158 do 165 (tuberkuloza), od 180 do 180c (praskavec), od 190 do 195 (ovčja in kozja bruceloza), od 196 do 199 (kužna agalaktija), od 217 do 221 (virusni artritis/encefalitis koz), od 233 do 236 (bruceloza pri ovnih) in 301 (odobritev objektov za rejo, centrov za osemenje in shranjevanje semenskega materiala, enot za prevoz zarodkov, trgov in drugih podobnih ustanov ali dogodkov) Odloka.</p> <p>2. Odlok z dne 18. aprila 2007 o uvozu, tranzitu in izvozu živali in živalskih proizvodov (OITE; RS 916.443.10).</p>

## B. IZVEDBENE DOLOČBE

1. Za izvajanje pregledov na kraju samem je zlasti v skladu s členom 11 Direktive 91/68/EGS in členom 57 Zakona o epizootskih boleznih odgovoren Skupni veterinarski odbor.

V primeru pojava ali ponovnega pojava bruceloze pri ovcah in kozah Švica o tem obvesti Skupni veterinarski odbor, da se glede na razvoj dogodkov sprejmejo ustrezni ukrepi.

2. Za namene uporabe te priloge se Švica prizna kot država, v kateri je uradno potrjeno, da je prosta bruceloze pri ovcah in kozah. Da bi Švica lahko ohranila ta status, se obvezuje, da bo izvajala ukrepe iz točke 2 oddelka II poglavja 1 Priloge A k Direktivi 91/68/EGS.
3. Ovce in koze, ki se tržijo med državami članicami Evropske unije in Švico, spremljajo spričevala v skladu z vzorci iz Priloge E k Direktivi 91/68/EGS.



## III. Enoprsti kopitarji

## A. ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

Evropska unija	Švica
Direktiva Sveta 2009/156/ES z dne 30. novembra 2009 o pogojih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki ureja premike in uvoz kopitarjev iz tretjih držav (UL L 192, 23.7.2010, str. 1).	1. Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401), zlasti členi od 112 do 112f (konjska kuga), od 204 do 206 (durina, encefalomyelitis, infektivna anemija, smrkvost) in od 240 do 244 (nalezljivi metritis kobil) Odloka.  2. Odlok z dne 18. aprila 2007 o uvozu, tranzitu in izvozu živali in živalskih proizvodov (OITE; RS 916.443.10).

## B. IZVEDBENE DOLOČBE

1. Za namene uporabe člena 3 Direktive 2009/156/ES se podatki predložijo Skupnemu veterinarskemu odboru.
2. Za namene uporabe člena 6 Direktive 2009/156/ES se podatki predložijo Skupnemu veterinarskemu odboru.
3. Za izvajanje pregledov na kraju samem je zlasti v skladu s členom 10 Direktive 2009/156/EGS in členom 57 Zakona o epizootskih boleznih odgovoren Skupni veterinarski odbor.
4. Določbe prilog II in III k Direktivi 2009/156/ES se smiselno uporabijo za Švico.

## IV. Perutnina in valilna jajca

## A. ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

Evropska unija	Švica
Direktiva Sveta 2009/158/ES z dne 30. novembra 2009 o pogojih zdravstvenega stanja živali, ki veljajo znotraj Skupnosti za trgovanje s perutnino in valilnimi jajci ter za njihov uvoz iz tretjih držav (UL L 343, 22.12.2009, str. 74).	1. Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401), zlasti členi 25 (prevoz), od 122 do 125 (aviarna influenza in atipična kokošja kuga), od 255 do 261 (Salmonella spp.) in od 262 do 265 (infekcijski laringotraheitis) Odloka.  2. Odlok z dne 18. aprila 2007 o uvozu, tranzitu in izvozu živali in živalskih proizvodov (OITE; RS 916.443.10).

## B. IZVEDBENE DOLOČBE

1. V okviru uporabe člena 3 Direktive 2009/158/ES se prizna, da je Švica izdelala načrt ukrepov, ki jih namerava izvajati za odobritev svojih obratov.
2. Za namene člena 4 Direktive 2009/158/ES je državni referenčni laboratorij za Švico Institut de bactériologie vétérinaire de l'Université de Berne.
3. Zahteve v zvezi z bivanjem iz točke (a)(i) člena 8(1) Direktive 2009/158/ES se smiselno uporabijo za Švico.
4. Za pošiljke valilnih jajc v Evropsko unijo se švicarski organi obvezujejo, da bodo spoštovali pravila označevanja, ki so določena v Uredbi Komisije (ES) št. 617/2008 (\*).
5. Zahteve v zvezi z bivanjem iz točke (a) člena 10 Direktive 2009/158/ES se smiselno uporabijo za Švico.
6. Zahteve v zvezi z bivanjem iz točke (a) člena 11 Direktive 2009/158/ES se smiselno uporabijo za Švico.
7. Zahteve v zvezi z bivanjem iz točke (a) člena 14(2) Direktive 2009/158/ES se smiselno uporabijo za Švico.
8. Za namene te priloge se prizna, da Švica izpolnjuje pogoje iz člena 15(2) Direktive 2009/158/ES v zvezi z atipično kokošjo kugo, zato ima status države, v kateri ni cepljenja proti atipični kokošji kugi. Zvezni urad za prehransko varnost in veterinarske zadeve takoj obvesti Komisijo o vseh spremembah pogojev, na podlagi katerih je temeljilo priznanje tega statusa. Zadeva se potem obravnava v Skupnem veterinarskem odboru za pregled tega odstavka.
9. Sklicevanja na ime države članice Evropske unije v členu 18 Direktive 2009/158/ES se smiselno uporabijo za Švico.
10. Perutnina in valilna jajca, ki se tržijo med državami članicami Evropske unije in Švico, spremljajo veterinarska spričevala v skladu z vzorci iz Priloge IV k Direktivi 2009/158/ES.
11. Za pošiljke iz Švice na Finsko ali Švedsko se švicarski organi obvezujejo, da bodo v zvezi s salmonelo priskrbeli jamstva, določena z zakonodajo EU.

(\*) Uredba Komisije (ES) št. 617/2008 z dne 27. junija 2008 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 glede standardov trženja valilnih jajc in piščancev domače perutnine (UL L 168, 28.6.2008, str. 5).

## V. Živali in proizvodi iz ribogojstva

## A. ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

Evropska unija	Švica
Direktiva Sveta 2006/88/ES z dne 24. oktobra 2006 o zahtevah za zdravstveno varstvo živali in proizvodov iz ribogojstva ter o preprečevanju in nadzoru nekaterih bolezni pri vodnih živalih (UL L 328, 24.11.2006, str. 14).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401), zlasti členi od 3 do 5 (naštete epizootske bolezni), 21 do 23 (registracija ribogojnic, nadzor nad številom živali in druge obveznosti, sanitarni nadzor), 61 (obveznosti zakupnikov ribolovnih pravic in organov, odgovornih za spremljanje ribolova), od 62 do 76 (splošni ukrepi za boj proti bolezni) in od 277 do 290 (skupni in posebni ukrepi v zvezi z boleznimi vodnih živali, diagnostični laboratorij) Odloka.</li> <li>2. Odlok z dne 18. aprila 2007 o uvozu, tranzitu in izvozu živali in živalskih proizvodov (OITE; RS 916.443.10).</li> <li>3. Odlok z dne 18. aprila 2007 o uvozu in tranzitu živali iz tretjih držav po zračni poti (OITA; RS 916.443.12).</li> </ol>

## B. IZVEDBENE DOLOČBE

1. Za namene te priloge se Švica prizna kot država, v kateri je uradno potrjeno, da je prosta infekcijske anemije lososov ter okužb z marteiliozo (*Marteilia refrigens*) in bonamiozo (*Bonamia ostreae*).
2. O morebitni uporabi členov 29, 40, 41, 43, 44 in 50 Direktive 2006/88/ES odloča Skupni veterinarski odbor.
3. Pogoji za zdravstveno varstvo živali, ki urejajo dajanje na trg okrasnih vodnih živali, živali iz ribogojstva, namenjenih za gojenje, vključno na območjih za ponovno nasaditev, športno-komercialne vode, odprte okrasne objekte in obnovo staleža, ter živali iz ribogojstva in proizvodov živalskega izvora, namenjenih za prehrano ljudi, so določeni v členih od 4 do 9 Uredbe Komisije (ES) št. 1251/2008 (\*).
4. Za izvajanje pregledov na kraju samem je zlasti v skladu s členom 58 Direktive 2006/88/ES in členom 57 Zakona o epizootskih boleznih odgovoren Skupni veterinarski odbor.

(\*) Uredba Komisije (ES) št. 1251/2008 z dne 12. decembra 2008 o izvajanju Direktive Sveta 2006/88/ES glede pogojev in zahtev v zvezi z izdajanjem spričeval za dajanje živali in proizvodov iz ribogojstva na trg in za njihov uvoz v Skupnost ter o določitvi seznama vektorskih vrst (UL L 337, 16.12.2008, str. 41).

## VI. Zarodki goveda

## A. ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

Evropska unija	Švica
Direktiva Sveta 89/556/EGS z dne 25. septembra 1989 o pogojih za zdravstveno varstvo živali, ki urejajo trgovanje znotraj Skupnosti in uvoz iz tretjih držav za zarodke domačih živali vrste goveda (UL L 302, 19.10.1989, str. 1).	1. Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401), zlasti členi od 56 do 58a (prenos zarodkov) Odloka. 2. Odlok z dne 18. aprila 2007 o uvozu, tranzitu in izvozu živali in živalskih proizvodov (OITE; RS 916.443.10).

## B. IZVEDBENE DOLOČBE

1. Za izvajanje pregledov na kraju samem je zlasti v skladu s členom 15 Direktive 89/556/ES in členom 57 Zakona o epizootskih boleznih odgovoren Skupni veterinarski odbor.
2. Zarodke goveda, ki se tržijo med državami članicami Evropske unije in Švico, spremljajo veterinarska spričevala v skladu z vzorcem iz Priloge C k Direktivi 89/556/EGS.

## VII. Seme goveda

## A. ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

Evropska unija	Švica
Direktiva Sveta 88/407/EGS z dne 14. junija 1988 o zahtevah za zdravstveno varstvo živali, ki veljajo za promet med državami članicami Evropske skupnosti in za uvoz semena domačih živali iz vrst govedi (UL L 194, 22.7.1988, str. 10).	1. Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401), zlasti členi od 51 do 55a (umetno osemenjevanje) Odloka. 2. Odlok z dne 18. aprila 2007 o uvozu, tranzitu in izvozu živali in živalskih proizvodov (OITE; RS 916.443.10).

## B. IZVEDBENE DOLOČBE

1. Za namene uporabe člena 4(2) Direktive 88/407/EGS se ugotavlja, da imajo v vseh centrih v Švici samo živali, pri katerih je rezultat serum nevtralizacijskega testa ali testa ELISA negativen.
2. Podatki iz člena 5(2) Direktive 88/407/EGS se predložijo Skupnemu veterinarskemu odboru.
3. Za izvajanje pregledov na kraju samem je zlasti v skladu s členom 16 Direktive 88/407/EGS in členom 57 Zakona o epizootskih boleznih odgovoren Skupni veterinarski odbor.
4. Seme goveda, ki se trži med državami članicami Evropske unije in Švico, spremljajo veterinarska spričevala v skladu z vzorcem iz Priloge D k Direktivi 88/407/EGS.

## VIII. Seme prašičev

## A. ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

Evropska unija	Švica
Direktiva Sveta 90/429/EGS z dne 26. junija 1990 o zahtevah za zdravstveno varstvo živali, ki veljajo za promet znotraj Skupnosti in za uvoz semena domačih prašičev (UL L 224, 18.8.1990, str. 62).	<p>1. Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401), zlasti členi od 51 do 55a (umetno osemenjevanje) Odloka.</p> <p>2. Odlok z dne 18. aprila 2007 o uvozu, tranzitu in izvozu živali in živalskih proizvodov (OITE; RS 916.443.10).</p>

## B. IZVEDBENE DOLOČBE

- Podatki iz člena 5(2) Direktive 90/429/EGS se predložijo Skupnemu veterinarskemu odboru.
- Za izvajanje pregledov na kraju samem je zlasti v skladu s členom 16 Direktive 90/429/EGS in členom 57 Zakona o epizootskih boleznih odgovoren Skupni veterinarski odbor.
- Seme prašičev, ki se trži med državami članicami Evropske unije in Švico, spremljajo veterinarska spričevala v skladu z vzorcem iz Priloge D k Direktivi 90/429/EGS.

## IX. Druge vrste

## A. ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

Evropska unija	Švica
<p>1. Direktiva Sveta 92/65/EGS z dne 13. julija 1992 o zahtevah zdravstvenega varstva živali za trgovino in za uvoz v Skupnost živali, semena, jajčnih celic in zarodkov, za katere ne veljajo zahteve zdravstvenega varstva živali, določene v posebnih pravilih Skupnosti iz Priloge A(l) k Direktivi 90/425/EGS (UL L 268, 14.9.1992, str. 54).</p> <p>2. Uredba (EU) št. 576/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. junija 2013 o netrgovskih premikih hišnih živali in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 998/2003 (UL L 178, 28.6.2013, str. 1).</p>	<p>1. Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401), zlasti členi od 51 do 55a (umetno osemenjevanje) in od 56 do 58a (prenos zarodkov) Odloka.</p> <p>2. Odlok z dne 18. aprila 2007 o uvozu, tranzitu in izvozu živali in živalskih proizvodov (OITE; RS 916.443.10).</p> <p>3. Odlok z dne 28. novembra 2014 o uvozu, tranzitu in izvozu hišnih živali (OITE-AC; RS 916.443.14).</p>

## B. IZVEDBENE DOLOČBE

- Ta točka za namene te priloge zajema trgovino z živimi živalmi, za katere ne veljajo deli I do V tega dodatka, in trgovino s semenom, jajčnimi celicami in zarodki, za katere ne veljajo deli od VI do VIII tega dodatka.
- Evropska unija in Švica se obvezujeta, da trgovine z živimi živali, semenom, jajčnimi celicami in zarodki iz točke 1 ne bosta prepovedali ali omejevali iz drugih razlogov v zvezi z zdravstvenim varstvom, razen tistih, ki izhajajo iz uporabe te priloge, zlasti iz morebitnih varnostnih ukrepov v skladu s členom 20 Priloge.

3. Kopitarje vrst, ki niso navedene v delih I, II in III tega dodatka ter se tržijo med državami članicami Evropske unije in Švico, spremljajo veterinarska spričevala v skladu z vzorcem iz dela I Priloge E k Direktivi 92/65/EGS, skupaj z izjavo iz točke 1(e) člena 6(A) Direktive 92/65/EGS.
4. Lagomorfe, ki se tržijo med državami članicami Evropske unije in Švico, spremljajo veterinarska spričevala v skladu z vzorcem iz dela 1 Priloge E k Direktivi 92/65/EGS, ki jih po potrebi dopolnjuje potrdilo iz drugega pododstavka člena 9(2) Direktive 92/65/EGS.

Švicarski organi lahko to potrdilo prilagodijo tako, da v celoti vključuje zahteve iz člena 9 Direktive 92/65/EGS.

5. Podatki iz tretjega pododstavka člena 9(2) Direktive 92/65/EGS se predložijo Skupnemu veterinarskemu odboru.
6. Za pošiljke psov in mačk iz Evropske unije v Švico veljajo zahteve iz člena 10(2) Direktive 92/65/EGS.

Sistem identifikacije je predpisan z Uredbo (EU) št. 576/2013. Uporablja se potni list, določen v delu 3 Priloge II k Izvedbeni uredbi (EU) št. 577/2013 (\*).

Veljavnost cepljenja proti steklini in po potrebi ponovnega cepljenja je določena v Prilogi III k Uredbi (EU) št. 576/2013.

7. Seme, jajčne celice in zarodke ovc in koz, ki se tržijo med državami članicami Evropske unije in Švico, spremljajo veterinarska spričevala, določena v Sklepu Komisije 2010/470/EU (\*\*).
8. Seme enoprstih kopitarjev, ki se trži med državami članicami Evropske unije in Švico, spremlja veterinarsko spričevalo, določeno v Sklepu 2010/470/EU.
9. Jajčne celice in zarodke enoprstih kopitarjev, ki se tržijo med državami članicami Evropske unije in Švico, spremljajo veterinarska spričevala, določena v Sklepu 2010/470/EU.
10. Jajčne celice in zarodke prašičev, ki se tržijo med državami članicami Evropske unije in Švico, spremljajo veterinarska spričevala, določena v Sklepu 2010/470/EU.
11. Kolonije čebel (panji ali matice s spremljevalkami), ki se tržijo med državami članicami Evropske unije in Švico, spremljajo veterinarska spričevala v skladu z vzorcem iz dela II Priloge E k Direktivi 92/65/EGS.
12. Živali, seme, zarodke in jajčne celice, ki izvirajo iz ustanov, inštitutov ali središč, odobrenih v skladu s Prilogo C Direktive 92/65/EGS, ter se tržijo med državami članicami Evropske unije in Švico, spremljajo veterinarska spričevala v skladu z vzorcem iz dela III Priloge E k Direktivi 92/65/EGS.
13. Za namene uporabe člena 24 Direktive 92/65/EGS se podatki iz odstavka 2 navedenega člena predložijo Skupnemu veterinarskemu odboru.

(\*) Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 577/2013 z dne 28. junija 2013 o vzorcih identifikacijskih dokumentov za netrgovske premike psov, mačk in belih dihurjev, o sestavi seznamov ozemelj in tretjih držav ter o zahtevah glede formata, oblike in jezika izjav, ki potrjujejo izpolnjevanje nekaterih pogojev iz Uredbe (EU) št. 576/2013 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 178, 28.6.2013, str. 109).

(\*\*) Sklep Komisije z dne 26. avgusta 2010 o vzorcih veterinarskih spričeval za trgovino znotraj Unije s semenom, jajčnimi celicami in zarodki enoprstih kopitarjev, ovc in koz ter jajčnimi celicami in zarodki prašičev (UL L 228, 31.8.2010, str. 15).

## X. Netrgovski premiki hišnih živali

## A. ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

Evropska unija	Švica
Uredba (EU) št. 576/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. junija 2013 o netrgovskih premikih hišnih živali in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 998/2003 (UL L 178, 28.6.2013, str. 1).	Odlok z dne 28. novembra 2014 o uvozu, tranzitu in izvozu hišnih živali (OITE-AC; RS 916.443.14).

## B. IZVEDBENE DOLOČBE

1. Sistem označevanja je predpisan z Uredbo (EU) št. 576/2013.
2. Veljavnost cepljenja proti steklini in po potrebi ponovnega cepljenja je določena v Prilogi III k Uredbi (EU) št. 576/2013.
3. Uporablja se vzorec potnega lista, določen v delu 3 Priloge III k Uredbi (EU) št. 577/2013. Dodatne zahteve glede potnega lista so določene v delu 4 Priloge III k Uredbi (EU) št. 577/2013.
4. Za namene tega dodatka se za netrgovske premike hišnih živali med državami članicami Evropske unije in Švico smiselno uporabljajo določbe poglavja II Uredbe (EU) št. 576/2013. Preverjanja dokumentov in identitete, ki se opravljajo v zvezi z netrgovskimi premiki hišnih živali v Švico iz države članice Evropske unije, se opravijo v skladu z določbami člena 33 Uredbe (EU) št. 576/2013."

## PRILOGA III

Dodatek 3 k Prilogi 11 h Kmetijskemu sporazumu se nadomesti z naslednjim:

„Dodatek 3

**Uvoz živih živali, njihovega semena, jajčnih celic in zarodkov iz tretjih držav**

I. EVROPSKA UNIJA – ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

A. Kopitarji brez enoprstih kopitarjev

Direktiva Sveta 2004/68/ES z dne 26. aprila 2004 o določitvi predpisov v zvezi z zdravstvenim varstvom živali za uvoz v Skupnost in tranzit skozi Skupnost nekaterih živih parkljarjev, o spremembi direktiv 90/426/ES in 92/65/EGS ter razveljavitvi Direktive 72/462/EGS (UL L 139, 30.4.2004, str. 321).

B. Enoprsti kopitarji

Direktiva Sveta 2009/156/ES z dne 30. novembra 2009 o pogojih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki ureja premike in uvoz kopitarjev iz tretjih držav (UL L 192, 23.7.2010, str. 1).

C. Perutnina in valilna jajca

Direktiva Sveta 2009/158/ES z dne 30. novembra 2009 o pogojih zdravstvenega stanja živali, ki veljajo znotraj Skupnosti za trgovanje s perutnino in valilnimi jajci ter za njihov uvoz iz tretjih držav (UL L 343, 22.12.2009, str. 74).

D. Živali iz ribogojstva

Direktiva Sveta 2006/88/ES z dne 24. oktobra 2006 o zahtevah za zdravstveno varstvo živali in proizvodov iz ribogojstva ter o preprečevanju in nadzoru nekaterih bolezni pri vodnih živalih (UL L 328, 24.11.2006, str. 14).

E. Zarodki goveda

Direktiva Sveta 89/556/EGS z dne 25. septembra 1989 o pogojih za zdravstveno varstvo živali, ki urejajo trgovanje znotraj Skupnosti in uvoz iz tretjih držav za zarodke domačih živali vrste goveda (UL L 302, 19.10.1989, str. 1).

F. Seme goveda

Direktiva Sveta 88/407/EGS z dne 14. junija 1988 o zahtevah za zdravstveno varstvo živali, ki veljajo za promet med državami članicami Evropske skupnosti in za uvoz globoko zamrznjenega semena domačih živali iz vrst govedi (UL L 194, 22.7.1988, str. 10).

G. Seme prašičev

Direktiva Sveta 90/429/EGS z dne 26. junija 1990 o zahtevah za zdravstveno varstvo živali, ki veljajo za promet znotraj Skupnosti in za uvoz semena domačih prašičev (UL L 224, 18.8.1990, str. 62).

H. Druge žive živali

1. Direktiva Sveta 92/65/EGS z dne 13. julija 1992 o zahtevah zdravstvenega varstva živali za trgovino in za uvoz v Skupnost živali, semena, jajčnih celic in zarodkov, za katere ne veljajo zahteve zdravstvenega varstva živali, določene v posebnih pravilih Skupnosti iz Priloge A(I) k Direktivi 90/425/EGS (UL L 268, 14.9.1992, str. 54).

2. Uredba (EU) št. 576/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. junija 2013 o netrgovskih premikih hišnih živali in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 998/2003 (UL L 178, 28.6.2013, str. 1).



## I. Druge posebne določbe

1. Direktiva Sveta 96/22/ES z dne 29. aprila 1996 o prepovedi uporabe v živinoreji določenih snovi, ki imajo hormonalno ali tirostatsko delovanje, in beta-agonistov ter o razveljavitvi direktiv 81/602/EGS, 88/146/EGS in 88/299/EGS (UL L 125, 23.5.1996, str. 3).
2. Direktiva Sveta 96/23/ES z dne 29. aprila 1996 o ukrepih za spremljanje nekaterih snovi in njihovih ostankov v živih živalih in v živalskih proizvodih ter razveljavitvi direktiv 85/358/EGS in 86/469/EGS in odločb 89/187/EGS in 91/664/EGS (UL L 125, 23.5.1996, str. 10).

## II. ŠVICA – ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

1. Zakon z dne 1. julija 1966 o epizootskih boleznih (LFE; RS 916.40).
2. Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401).
3. Odlok z dne 18. aprila 2007 o uvozu, tranzitu in izvozu živali in živalskih proizvodov (OITE; RS916.443.10).
4. Odlok z dne 18. aprila 2007 o uvozu in tranzitu živali iz tretjih držav po zračni poti (OITA; RS 916.443.12).
5. Odlok z dne 27. avgusta 2008 o uvozu in tranzitu živalskih proizvodov iz tretjih držav po zračni poti (OITPA; RS 916.443.13).
6. Odlok Zveznega ministrstva za notranje zadeve (DFI) z dne 16. maja 2007 o nadzoru uvoza in tranzita živali in živalskih proizvodov (Odlok o pregledih OITE; RS 916.443.106).
7. Odlok z dne 28. novembra 2014 o uvozu, tranzitu in izvozu hišnih živali (OITE-AC; RS 916.443.14).
8. Odlok z dne 18. avgusta 2004 o zdravilih za uporabo v veterinarski medicini (OMédV; RS 812.212.27).
9. Odlok z dne 30. oktobra 1985 o pristojbinah, ki jih zaračunava Zvezni urad za prehransko varnost in veterinarske zadeve (Odlok o pristojbinah OSAV; RS 916.472).

## III. IZVEDBENE DOLOČBE

Zvezni urad za prehransko varnost in veterinarske zadeve skupaj z državami članicami Evropske unije upošteva pogoje za uvoz iz aktov, navedenih v delu I tega dodatka, izvedbene ukrepe in sezname obratov, iz katerih je dovoljen ustrezen uvoz. Ta obveznost velja za vse ustrezne akte, ne glede na datum sprejetja.

Zvezni urad za prehransko varnost in veterinarske zadeve lahko sprejme strožje ukrepe in zahteva dodatna jamstva. V okviru Skupnega veterinarskega odbora se skličejo posvetovanja, da se poiščejo ustrezne rešitve.

Zvezni urad za prehransko varnost in veterinarske zadeve ter države članice Evropske unije se medsebojno obveščajo o posebnih dvostranskih pogojih za uvoz, ki niso bile harmonizirane na ravni Unije.

Za namene te priloge se v Švici ustanove, potrjene kot odobreno središče v skladu z določbami Priloge C k Direktivi 92/65/EGS, objavijo na spletišču Zveznega urada za prehransko varnost in veterinarske zadeve.“

## PRILOGA IV

Dodatek 4 k Prilogi 11 h Kmetijskemu sporazumu se nadomesti z naslednjim:

„Dodatek 4

**Zootehniške določbe, vključno s tistimi, ki urejajo uvoz iz tretjih držav**

A. ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

Evropska unija	Švica
1. Direktiva Sveta 2009/157/ES z dne 30. novembra 2009 o čistopasemskem plemenskem govedu (UL L 323, 10.12.2009, str. 1).	Odlok z dne 31. oktobra 2012 o živinoreji (OE; RS 916.310).
2. Direktiva Sveta 88/661/EGS z dne 19. decembra 1988 o zootehniških standardih, ki se uporabljajo za plemenske živali vrste prašič (UL L 382, 31.12.1988, str. 36).	
3. Direktiva Sveta 87/328/EGS z dne 18. junija 1987 o sprejetju čistopasemskega plemenskega goveda za pleme (UL L 167, 26.6.1987, str. 54).	
4. Direktiva Sveta 88/407/EGS z dne 14. junija 1988 o zahtevah za zdravstveno varstvo živali, ki veljajo za promet med državami članicami Evropske skupnosti in za uvoz semena domačih živali iz vrst govedi (UL L 194, 22.7.1988, str. 10).	
5. Direktiva Sveta 89/361/EGS z dne 30. maja 1989 o čistopasemskih plemenskih ovcah in kozah (UL L 153, 6.6.1989, str. 30).	
6. Direktiva Sveta 90/118/EGS z dne 5. marca 1990 o sprejetju čistopasemskih plemenskih prašičev za pleme (UL L 71, 17.3.1990, str. 34).	
7. Direktiva Sveta 90/119/EGS z dne 5. marca 1990 o hibridnih plemenskih prašičih za pleme (UL L 71, 17.3.1990, str. 36).	
8. Direktiva Sveta 90/427/EGS z dne 26. junija 1990 o zootehniških in genealoških pogojih, ki urejajo promet s kopitarji znotraj Skupnosti (UL L 224, 18.8.1990, str. 55).	
9. Direktiva Sveta 90/428/EGS z dne 26. junija 1990 o prometu s kopitarji, namenjenimi tekmovanjem in o določitvi pogojev za udeležbo na tekmovanjih (UL L 224, 18.8.1990, str. 60).	
10. Direktiva Sveta 91/174/EGS z dne 25. marca 1991 o določitvi zootehniških in genealoških pogojev v prometu s čistopasemskimi živalmi in o spremembi direktiv 77/504/EGS in 90/425/EGS (UL L 85, 5.4.1991, str. 37).	
11. Direktiva Sveta 94/28/ES z dne 23. junija 1994 o določitvi načel v zvezi z zootehniškimi in genealoškimi pogoji, ki veljajo za uvoz živali, njihovega semena, jajčnih celic in zarodkov iz tretjih držav, in o dopolnitvi Direktive 77/504/EGS o čistopasemskem plemenskem govedu (UL L 178, 12.7.1994, str. 66).	

## B. IZVEDBENE DOLOČBE

Za namene tega dodatka so žive živali in živalski proizvodi, ki so predmet trgovine med državami članicami Evropske unije in Švico, dani v promet pod pogoji, določenimi za trgovino med državami članicami Evropske unije.

Brez poseganja v določbe o zootehniških pregledih iz dodatkov 5 in 6 se švicarski organi obvezujejo, da bodo zagotovili, da bo Švica za svoj uvoz uporabljala iste določbe, kot jih navaja Direktiva Sveta 94/28/ES.

V primeru težav se zadeva na zahtevo ene ali druge pogodbenice predloži Skupnemu veterinarskemu odboru.“

---

## PRILOGA V

Dodatek 5 k Prilogi 11 h Kmetijskemu sporazumu se nadomesti z naslednjim:

"Dodatek 5

**Žive živali, seme, jajčne celice in zarodki: mejne kontrole in pristojbine**

POGLAVJE I

Splošne določbe – sistem TRACES

A. ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

Evropska unija	Švica
<p>Odločba Komisije 2004/292/ES z dne 30. marca 2004 o uvedbi sistema Traces in spremembah Odločbe 92/486/EGS (UL L 94, 31.3.2004, str. 63).</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zakon z dne 1. julija 1966 o epizootskih boleznih (LFE; RS 916.40).</li> <li>2. Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401)</li> <li>3. Odlok z dne 18. aprila 2007 o uvozu, tranzitu in izvozu živali in živalskih proizvodov (OITE; RS 916.443.10).</li> <li>4. Odlok z dne 18. aprila 2007 o uvozu in tranzitu živali iz tretjih držav po zračni poti (OITA; RS 916.443.12).</li> <li>5. Odlok z dne 27. avgusta 2008 o uvozu in tranzitu živalskih proizvodov iz tretjih držav po zračni poti (OITPA; RS 916.443.13).</li> <li>6. Odlok Zveznega ministrstva za notranje zadeve (DFI) z dne 16. maja 2007 o nadzoru uvoza in tranzita živali in živalskih proizvodov (Odlok o pregledih OITE; RS 916.443.106).</li> <li>7. Odlok z dne 28. novembra 2014 o uvozu, tranzitu in izvozu hišnih živali (OITE-AC; RS 916.443.14).</li> </ol>

B. IZVEDBENE DOLOČBE

Komisija v sodelovanju z Zveznim uradom za prehransko varnost in veterinarske zadeve in v skladu z Odločbo Komisije 2004/292/ES vključi Švico v računalniški sistem TRACES.

Skupni veterinarski odbor po potrebi določi prehodne in dopolnilne ukrepe.

## POGLAVJE II

Veterinarski in zootehnični pregledi, ki veljajo za trgovino med državami članicami Evropske unije in Švico

## A. ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

Veterinarski in zootehnični pregledi, ki veljajo za trgovino med državami članicami Unije in Švico, se izvajajo v skladu z naslednjimi akti:

Evropska unija	Švica
1. Direktiva Sveta 89/608/EGS z dne 21. novembra 1989 o medsebojnem sodelovanju med upravnimi organi držav članic in sodelovanju med njimi in Komisijo, za zagotavljanje pravilnega izvajanja veterinarske in zootehniške zakonodaje (UL L 351, 2.12.1989, str. 34).	1. Zakon z dne 1. julija 1966 o epizootskih boleznih (LFE; RS 916,40), zlasti člen 57 Zakona.
2. Direktiva Sveta 90/425/EGS z dne 26. junija 1990 o veterinarskih in zootehničnih pregledih, ki se zaradi vzpostavitve notranjega trga izvajajo v trgovini znotraj Skupnosti z nekaterimi živimi živalmi in proizvodi (UL L 224, 18.8.1990, str. 29).	2. Odlok z dne 18. aprila 2007 o uvozu, tranzitu in izvozu živali in živalskih proizvodov (OITE; RS 916.443.10).
	3. Odlok Zveznega ministrstva za notranje zadeve (DFI) z dne 16. maja 2007 o nadzoru uvoza in tranzita živali in živalskih proizvodov (Odlok o pregledih OITE; RS 916.443.106).
	4. Odlok z dne 28. novembra 2014 o uvozu, tranzitu in izvozu hišnih živali (OITE-AC; RS 916.443.14).
	5. Zvezni odlok z dne 30. oktobra 1985 o pristojbinah, ki jih zaračunava Zvezni urad za prehransko varnost in veterinarske zadeve (Odlok o pristojbinah OSAV; RS 916.472).

## B. IZVEDBENE DOLOČBE

V primerih iz člena 8 Direktive 90/425/EGS pristojni organi namembnega kraja nemudoma stopijo v stik s pristojnimi organi kraja porekla. Sprejmejo vse potrebne ukrepe in obvestijo pristojni organ kraja porekla in Komisijo o naravi izvršenih pregledov, sprejetih odločitvah in razlogih zanje.

Za izvajanje določb iz členov 10, 11 in 16 Direktive 89/608/EGS ter členov 9 in 22 Direktive 90/425/EGS je odgovoren Skupni veterinarski odbor.

## C. POSEBNA IZVEDBENA PRAVILA IN POSTOPKI ZA ŽIVALI, NAMENJENE ZA PAŠO NA OBMEJNIH OBMOČJIH

## 1. Opredelitev pojmov

Paša: premik živali na pašo proti obmejnemu področju, omejenemu na 10 km, ob odpravi živali proti državi članici Evropske unije ali proti Švici. V primeru posebnih ustrezno utemeljenih pogojev lahko na eni in drugi strani meje med Švico in Evropsko unijo zadevni pristojni organi odobrijo večjo širino pasu.

Dnevna paša: paša, pri kateri se ob koncu vsakega dne živali vrnejo na kmetijsko gospodarstvo izvora v državi članici Evropske unije ali Švici.

## 2. Za pašo med državami članicami Evropske unije in Švico se smiselno uporabljajo določbe Odločbe Komisije 2001/672/ES (\*). Vendar pa se v okviru te priloge v členu 1 Odločbe 2001/672/ES ta uporablja z naslednjimi prilagoditvami:

— sklicevanje na obdobje od 1. maja do 15. oktobra se nadomesti z izrazom „koledarsko leto“;

— za Švico so območja iz člena 1 Odločbe 2001/672/ES, naštetih v ustrezni prilogi, naslednja:

ŠVICA

Kanton Zürich

Kanton Bern

Kanton Luzern

Kanton Uri

Kanton Schwyz

Kanton Obwald

Kanton Nidwald

Kanton Glarus

Kanton Zug

Kanton Fribourg

Kanton Solothurn

Kanton Basel-Stadt

Kanton Basel-Land

Kanton Schaffhausen

Kanton Appenzell-Ausserrhoden

Kanton Appenzell-Innerrhoden

Kanton St. Gallen

Kanton Graubünden

Kanton Aargau

Kanton Thurgau

Kanton Ticino

Kanton Vaud

Kanton Valais

Kanton Neuchâtel

Kanton Ženeva

Kanton Jura

Na podlagi Odloka z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401), zlasti člena 7 (registracija) Odloka, in Odloka z dne 26. novembra 2011 o banki podatkov o prometu z živalmi (Odlok BDTA; RS 916.404.1), zlasti oddelka 2 (vsebina banke podatkov) Odloka, Švica vsakemu pašniku dodeli posebno registrsko oznako, ki mora biti vpisana v nacionalno bazo podatkov o govedu.

3. Za pašo med državami članicami Evropske unije in Švico uradni veterinar države porekla:
  - a) na dan izdaje spričevala in najpozneje v štiriindvajsetih urah pred predvidenim datumom prihoda živali prek računalniškega sistema, ki povezuje veterinarske organe in je predviden v členu 20 Direktive 90/425/EGS, obvesti pristojni organ namembnega kraja (lokalno veterinarsko enoto) o odpremi živali,
  - b) v 48 urah pred njihovim odhodom na pašo pregleda živali; živali morajo biti ustrezno identificirane,
  - c) izda spričevalo v skladu z vzorcem iz točke 9.
4. V času paše morajo živali ostati pod carinskim nadzorom.
5. Imetnik živali mora:
  - a) s pisno izjavo sprejeti, da bo kot vsak drug imetnik iz držav članic Evropske unije ali Švice ravnal v skladu z vsemi ukrepi, sprejetimi v skladu z določbami iz te priloge, in z vsemi drugimi ukrepi, uvedenimi na lokalni ravni;
  - b) prevzeti stroške pregledov, ki jih zahteva ta priloga;
  - c) v celoti sodelovati pri izvajanju predpisanih carinskih ali veterinarskih pregledov, ki jih zahtevajo uradni organi države porekla ali namembne države.
6. Uradni veterinar države, kjer poteka paša, ob vrnitvi živali s paše na koncu sezone ali predčasno:
  - a) na dan izdaje spričevala in najpozneje v 24 urah pred predvidenim datumom prihoda živali prek računalniškega sistema, ki povezuje veterinarske organe in je predviden v členu 20 Direktive 90/425/EGS, obvesti pristojni organ namembnega kraja (lokalno veterinarsko enoto) o odpremi živali,
  - b) v 48 urah pred njihovim odhodom na pašo pregleda živali; živali morajo biti ustrezno identificirane,
  - c) izda spričevalo v skladu z vzorcem iz točke 9.
7. V primeru izbruha bolezni pristojni veterinarski organi v medsebojnem soglasju sprejmejo ustrezne ukrepe. Ti organi preučijo možnost kritja morebitnih stroškov. Po potrebi se zadeva predloži Skupnemu veterinarskemu odboru.
8. Z odstopanjem od določb o paši iz točk 1 do 7 v primeru dnevne paše med državami članicami Evropske unije in Švico:
  - a) živali nimajo stika z živalmi drugega gospodarstva;
  - b) se imetnik živali obveže, da bo obvestil pristojni veterinarski organ o vsakem stiku živali z živalmi drugega gospodarstva;
  - c) je treba veterinarsko spričevalo iz točke 9 vsako koledarsko leto predložiti pristojnim veterinarskim organom, ko živali prvič vstopijo v državo članico Evropske unije ali Švico. To veterinarsko spričevalo je treba na njihovo zahtevo predložiti ustreznim veterinarskim organom;

- d) se določbe točk 2 in 3 uporabljajo samo ob prvi odpremi živali v državo članico Evropske unije ali v Švico v koledarskem letu;
- e) se določbe točke 6 ne uporabljajo;
- f) se imetnik živali obveže, da bo o koncu pašne sezone obvestil pristojni veterinarski organ.
9. Vzorec veterinarskega spričevala za pašo na obmejnih območjih ali dnevno pašo in vračanje goveda s paše na obmejnih območjih:

Vzorec veterinarskega spričevala za pašo na obmejnih območjih ali dnevno pašo in vračanje goveda s paše na obmejnih območjih

EVROPSKA UNIJA				Spričevalo za trgovino med državami članicami Evropske unije			
I.1. Pošiljatelj Ime Ime Država				I.2. Referenčna številka spričevala		I.2.a. Lokalna referenčna številka	
				I.3. Osrednji pristojni organ			
				I.4. Lokalni pristojni organ			
I.5. Prejemnik Ime Naslov Država				I.6. Številke zadevnih originalnih spričeval		Številke spremnih dokumentov	
				I.7. Trgovec Ime Številka odobritve			
I.8. Država izvora	Oznaka ISO	I.9. Regija izvora	Oznaka	I.10. Namembna država	Oznaka ISO	I.11. Namembna regija	Oznaka
I.12. Kraj izvora/Ribolovno območje Gospodarstvo <input type="checkbox"/> Zbirni center <input type="checkbox"/> Prostori trgovca <input type="checkbox"/> Odobreni organ <input type="checkbox"/> Center za osemenjevanje <input type="checkbox"/> Odobrena ribogojnica <input type="checkbox"/> Skupina za zbiranje zarodkov <input type="checkbox"/> Ustanova <input type="checkbox"/> Drugo <input type="checkbox"/> Ime Številka odobritve Naslov Poštna številka				I.13. Namembni kraj Gospodarstvo <input type="checkbox"/> Zbirni center <input type="checkbox"/> Prostori trgovca <input type="checkbox"/> Odobreni organ <input type="checkbox"/> Center za osemenjevanje <input type="checkbox"/> Odobrena ribogojnica <input type="checkbox"/> Skupina za zbiranje zarodkov <input type="checkbox"/> Ustanova <input type="checkbox"/> Drugo <input type="checkbox"/> Ime Številka odobritve Naslov Poštna številka			
I.14. Kraj natovarjanja Poštna številka				I.15. Datum in čas pošiljanja			

Del I: Podatki o predloženi pošiljki



EVROPSKA UNIJA		Spričevalo za trgovino med državami članicami Evropske unije	
I.16. Prevozno sredstvo Letalo <input type="checkbox"/> Ladja <input type="checkbox"/> Železniški vagon <input type="checkbox"/> Cestno prevozno sredstvo <input type="checkbox"/> Drugo <input type="checkbox"/> Identifikacija številke:		I.17. Prevoznik Ime Številka odobritve Naslov Poštna številka                      Država članica	
I.21		I.20. Število/količina	I.22. Število pakiranj
I.23. Številka zalivke in številka kontejnerja			
I.25. Živali certificirane za / Proizvodi certificirani za: Sezonska paša <input type="checkbox"/>			
I.26. Tranzit prek tretje države <input type="checkbox"/> Tretje države Oznaka ISO Tretje države Oznaka ISO Tretje države Oznaka ISO Izhodna točka    Oznaka Vhodna točka    Enota MKT št.:		I.27. Tranzit prek držav članic <input type="checkbox"/> Država članica    Oznaka ISO Država članica    Oznaka ISO Država članica    Oznaka ISO	
I.28. Izvoz <input type="checkbox"/> Tretje države Oznaka ISO Izhodna točka Oznaka		I.29. Ocenjeni čas potovanja	
I.30. Načrt poti Da <input type="checkbox"/> Ne <input type="checkbox"/>			
I.31. Identifikacija živali Oznaka blaga (oznaka HS) Št. potnega lista			

EVROPSKA UNIJA		2005/22/ES Paša	
II. Podatki o zdravstvenem stanju		II.a. Referenčna številka spričevala	II.b. Lokalna referenčna številka
Del II: Certificiranje	A. Veterinarsko spričevalo za pašo govedu na obmejnih območjih ali dnevno pašo govedu		
	Podpisani uradni veterinar potrjujem, da vsaka žival iz spodaj opisane pošiljke:		
	A.1. prihaja z gospodarstva izvora in območja, za katera na podlagi zakonodaje Skupnosti ali nacionalne zakonodaje ne velja nobena prepoved ali omejitev, predpisana zaradi bolezni govedu;		
	A.2. prihaja iz izvorne črede v državi članici ali na delu njenega ozemlja:		
	a) ki ima vzpostavljeno mrežo spremljanja, potrjeno s Sklepom Komisije .../.../ES, za Švico pa s sporazumom med Evropsko skupnostjo in Švico z dne 21. junija 1999 (Priloga 11, dodatek 2, točka I);		
	b) za katero je uradno potrjeno, da ni okužena z levkoko, tuberkulozo in brucelozo;		
	A.3. je žival za vzrejo <sup>(3)</sup> ali proizvodnjo <sup>(1)</sup> , ki:		
	a) je po razpoložljivih podatkih prebivala na gospodarstvu izvora zadnjih trideset dni ali od svojega rojstva, če je stara manj kot 30 dni, v tem obdobju pa na to gospodarstvo ni bila vnesena nobena žival, uvožena iz tretje države, razen če je bila popolnoma ločena od vseh drugih živali na gospodarstvu;		
	b) zadnjih trideset dni ni bila v stiku z živalmi, katerih črede ne izpolnjujejo pogojev iz točke 2.		
	A.4. Zgoraj opisane živali so bile pregledane ... [vstaviti datum] v 48 urah pred predvidenim odhodom in niso kazale nobenega kliničnega znaka kužne ali nalezljive bolezni.		
A.5. Za gospodarstvo izvora in, kjer je to primerno, odobreni zbirni center ter okoliško območje ne velja nobena prepoved ali omejitev, predpisana zaradi bolezni govedu v skladu z zakonodajo Skupnosti ali nacionalno zakonodajo.			
A.6. Upoštevajo se vse veljavne določbe Direktive Sveta 64/432/EGS.			
A.7. Za živali je treba predložiti dodatna jamstva v zvezi z infekciозnim bovinim rinotraheitisom / infekciозnim postularnim vulvovaginitisom v skladu z Odločbo Komisije 2004/558/ES, katere določbe se smiselno uporabljajo v skladu s sporazumom med Evropsko skupnostjo in Švico z dne 21. junija 1999.			
A.8. Navedene živali so bile v času pregleda primerne za predvideni prevoz v skladu z določbami Uredbe Sveta (ES) št. 1/2005.			
A.9. Datum prihoda na pašnik <sup>(6)</sup>			
A.10. Predvideni datum odhoda s pašnika: ...			
B. Veterinarsko spričevalo za vrnitev govedu s paše na obmejnih območjih (običajni ali predčasni povratek):			
B.1. zgoraj navedene živali [seznam živali ob predčasnem povratku <sup>(3)</sup> ali seznam živali, ki so navedene na priloženem originalnem spričevalu <sup>(3)</sup> , <sup>(7)</sup> , <sup>(8)</sup> ] so bile pregledane ... (datum natovarjanja živali ali 48 ur pred njihovim odhodom) in niso kazale nobenega kliničnega znaka kužne ali nalezljive bolezni;			
B.2. za pašno območje, kjer so se zadrževale živali, ne velja nobena prepoved ali omejitev, predpisana zaradi bolezni govedu v skladu z zakonodajo Skupnosti ali nacionalno zakonodajo, in zlasti tam med pašno sezono ni bil ugotovljen noben primer tuberkuloze, bruceloze in levkoze.			
* Del A se izpolni za odhod na pašo na obmejnih območjih, Del B se izpolni za vrnitev s paše na obmejnih območjih.			

EVROPSKA UNIJA		2005/22/ES Paša	
II. Podatki o zdravstvenem stanju		II.a. Referenčna številka spričevala	II.b. Lokalna referenčna številka
<p>(<sup>1</sup>) Podatke, ki morajo biti navedeni v tem spričevalu, je treba vnesti v računalniški sistem, ki povezuje veterinarske organe, določen v členu 20 Direktive 90/425/EGS, na dan izdaje spričevala in najpozneje v 24 urah pred predvidenim datumom prihoda živali.</p> <p>(<sup>2</sup>) Spričevalo je veljavno deset dni od datuma veterinarskega pregleda, opravljenega v Švici ali državi članici izvora. V primeru dnevne paše velja spričevalo vso pašno sezono.</p> <p>(<sup>3</sup>) Prečrtajte neustrezno.</p> <p>(<sup>4</sup>) V primeru dnevne paše velja spričevalo vso pašno sezono.</p> <p>(<sup>5</sup>) Ta izjava prevoznikov ne odvezuje izpolnjevanja obveznosti, ki so jim naložene v skladu z veljavnimi predpisi Skupnosti, predvsem glede sposobnosti živali za prevoz.</p> <p>(<sup>6</sup>) Registrska oznaka pašnika je navedena v delu I.13 (številka odobritve) spričevala.</p> <p>(<sup>7</sup>) Če se živali, ki jih spremlja veterinarsko spričevalo, zaradi zdravstvenih razlogov vrnejo na gospodarstvo izvora v času pašne sezone, je treba identifikacijske oznake črtati s prvotnega seznama, tega pa mora potrditi uradni veterinar.</p> <p>(<sup>8</sup>) Številka veterinarskega spričevala za vstop na pašno območje je navedena v delu I.6 tega spričevala.</p>			
<p>Uradni veterinar ali uradni inšpektor</p> <p>Ime (z velikimi tiskanimi črkami):</p> <p>Izobrazba in naziv:</p> <p>Lokalna veterinarska enota:</p> <p>Št. lokalne veterinarske enote:</p> <p>Datum: Podpis:</p> <p>Žig:</p>			

(\*) Odločba Komisije 2001/672/ES z dne 20. avgusta 2001 o določitvi posebnih pravil za premike govedi na poletno pašo v gorskih območjih (UL L 235, 4.9.2001, str. 23).

### POGLAVJE III

#### Pogoji za trgovino med Evropsko unijo in Švico

##### A. ZAKONODAJA

Za trgovino z živimi živalmi, njihovim semenom, jajčnimi celicami, zarodki in pašo goveda na obmejnih območjih med Evropsko unijo in Švico so veterinarska spričevala določena v tej prilogi in so na razpolago v sistemu TRACES v skladu z določbami Uredbe Komisije (ES) št. 599/2004 (\*).

(\*) Uredba Komisije (ES) št. 599/2004 z dne 30. marca 2004 o sprejetju usklajenega vzorca spričevala in inšpekcijskega poročila, povezanima s trgovino z živalmi in proizvodi živalskega izvora med državami članicami Skupnosti (UL L 94, 31.3.2004, str. 44).

## POGLAVJE IV

## Veterinarski pregledi, ki se uporabljajo za uvoz iz tretjih držav

## A. ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

Pregledi ob uvozu iz tretjih držav se izvajajo v skladu z naslednjimi akti:

Evropska unija	Švica
1. Uredba Komisije (ES) 282/2004 z dne 18. februarja 2004 o uvedbi dokumenta za deklariranje in veterinarske preglede živali iz tretjih držav, ki vstopajo v Skupnost (UL L 49, 19.2.2004, str. 11).	1. Odlok z dne 18. aprila 2007 o uvozu, tranzitu in izvozu živali in živalskih proizvodov (OITE; RS 916.443.10).
2. Uredba (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o izvajanju uradnega nadzora, da se zagotovi preverjanje skladnosti z zakonodajo o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali (UL L 165, 30.4.2004, str. 1).	2. Odlok z dne 18. aprila 2007 o uvozu in tranzitu živali iz tretjih držav po zračni poti (OITA; RS 916.443.12).
3. Direktiva Sveta 91/496/EGS z dne 15. julija 1991 o določitvi načel o organizaciji veterinarskih pregledov živali, ki vstopajo v Skupnost iz tretjih držav, in o spremembi direktiv 89/662/EGS, 90/425/EGS ter 90/675/EGS (UL L 268, 24.9.1991, str. 56).	3. Odlok z dne 27. avgusta 2008 o uvozu in tranzitu živalskih proizvodov iz tretjih držav po zračni poti (OITPA; RS 916.443.13).
4. Direktiva Sveta 96/22/ES z dne 29. aprila 1996 o preprečitvi uporabe v živinoreji določenih snovi, ki imajo hormonalno ali tirostatično delovanje, in beta-agonistov ter o razveljavitvi direktiv 81/602/EGS, 88/146/EGS in 88/299/EGS (UL L 125, 23.5.1996, str. 3).	4. Odlok Zveznega ministrstva za notranje zadeve (DFI) z dne 16. maja 2007 o nadzoru uvoza in tranzita živali in živalskih proizvodov (Odlok o pregledih OITE; RS 916.443.106).
5. Direktiva Sveta 96/23/ES z dne 29. aprila 1996 o ukrepih za spremljanje nekaterih snovi in njihovih ostankov v živih živalih in v živalskih proizvodih ter razveljavitvi direktiv 85/358/EGS in 86/469/EGS in odločb 89/187/EGS in 91/664/EGS (UL L 125, 23.5.1996, str. 10).	5. Odlok z dne 28. novembra 2014 o uvozu, tranzitu in izvozu hišnih živali (OITE-AC; RS 916.443.14).
6. Odločba Komisije 97/794/ES z dne 12. novembra 1997 o določitvi nekaterih podrobnih pravil za uporabo Direktive Sveta 91/496/EGS v zvezi z veterinarskimi pregledi živih živali, ki se uvozijo iz tretjih držav (UL L 323, 26.11.1997, str. 31).	6. Zvezni odlok z dne 30. oktobra 1985 o pristojbinah, ki jih zaračunava Zvezni urad za prehransko varnost in veterinarske zadeve (Odlok o pristojbinah OSAV; RS 916.472).
7. Odločba Komisije 2007/275/ES z dne 17. aprila 2007 o seznamih živali in proizvodov, ki jih je treba pregledati na mejnih kontrolnih točkah v skladu z direktivama Sveta 91/496/EGS in 97/78/ES (UL L 116, 4.5.2007, str. 9).	7. Odlok z dne 18. avgusta 2004 o zdravljenju za uporabo v veterinarski medicini (OMédV; RS 812.212.27).

## B. IZVEDBENE DOLOČBE

1. Za namene uporabe člena 6 Direktive 91/496/EGS so mejne kontrolne točke držav članic Evropske unije za veterinarske preglede živih živali navedene v Prilogi I k Odločbi 2009/821/ES (\*).

(\*) \*Odločba Komisije 2009/821/ES z dne 28. septembra 2009 o sestavi seznama odobrenih mejnih kontrolnih točk, določitvi nekaterih pravil za kontrolne preglede, ki jih izvajajo veterinarski strokovnjaki Komisije, in določitvi veterinarskih enot v Traces (UL L 296, 12.11.2009, str. 1).

2. Za namene uporabe člena 6 Direktive 91/496/EGS so mejne kontrolne točke v Švici naslednje:

Ime	Oznaka TRACES	Vrsta	Kontrolno središče	Vrsta odobritve
Letališče Zürich	CHZRH4	A.	Središče 3	O – Druge živali (tudi živali iz živalskih vrtov) (*)
Letališče Ženeva	CHGVA4	A.	Središče 2	O – Druge živali (tudi živali iz živalskih vrtov) (*)

(\*) Glede na vrste odobritve, opredeljene v Odločbi 2009/821/ES.

Za poznejše spremembe seznama mejnih kontrolnih točk, njihovih kontrolnih središč in vrste odobritve je odgovoren Skupni veterinarski odbor.

Za izvajanje pregledov na kraju samem je zlasti v skladu s členom 19 Direktive 91/496/ES in členom 57 Zakona o epizootskih boleznih odgovoren Skupni veterinarski odbor.

3. Zvezni urad za prehransko varnost in veterinarske zadeve skupaj z državami članicami Evropske unije upošteva pogoje za uvoz, ki so navedeni v Dodatku 3 k tej prilogi, ter izvedbene ukrepe.

Zvezni urad za prehransko varnost in veterinarske zadeve lahko sprejme strožje ukrepe in zahteva dodatna jamstva. V okviru Skupnega veterinarskega odbora se skličejo posvetovanja, da se poiščejo ustrezne rešitve.

Zvezni urad za prehransko varnost in veterinarske zadeve ter države članice Evropske unije se medsebojno obveščajo o posebnih dvostranskih pogojih za uvoz, ki niso predmet usklajevanja na ravni Unije.

4. Mejne kontrolne točke držav članic Evropske unije iz točke 1 tega oddelka izvajajo preglede ob uvozu iz tretjih držav v Švico v skladu z določbami iz oddelka A tega poglavja.

5. Švicarske mejne kontrolne točke iz točke 2 izvajajo preglede ob uvozu iz tretjih držav v države članice Evropske unije v skladu z oddelkom A tega poglavja.

## POGLAVJE V

### Posebne določbe

#### 1. IDENTIFIKACIJA ŽIVALI

##### A. ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

Pregledi ob uvozu iz tretjih držav se izvajajo v skladu z naslednjimi akti:

Evropska unija	Švica
1. Direktiva Sveta 2008/71/ES z dne 15. julija 2008 o identifikaciji in registraciji prašičev (UL L 213, 8.8.2008, str. 31).	1. Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401), zlasti členi 7 do 15f (registracija in identifikacija) Odloka.
2. Uredba (ES) št. 1760/2000 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 17. julija 2000 o uvedbi sistema za identifikacijo in registracijo govedu ter o označevanju govejega mesa in proizvodov iz govejega mesa in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 820/97 (UL L 204, 11.8.2000, str. 1).	2. Odlok z dne 26. oktobra 2011 o banki podatkov o prometu z živalmi (RS 916.404.1).

## B. IZVEDBENE DOLOČBE

- a. Za uporabo člena 4(2) Direktive 2008/71/ES je odgovoren Skupni veterinarski odbor.
- b. Za izvajanje pregledov na kraju samem je zlasti na podlagi člena 22 Uredbe (ES) št. 1760/2000, člena 57 Zakona o epizootskih boleznih in člena 1 Odloka z dne 23. oktobra 2013 o koordinaciji pregledov na kmetijskih gospodarstvih (OCCEA, RS 910.15) odgovoren Skupni veterinarski odbor.

## 2. DOBROBIT ŽIVALI

## A. ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

Evropska unija	Švica
1. Uredba Sveta (ES) št. 1/2005 z dne 22. decembra 2004 o zaščiti živali med prevozom in postopki, povezanimi z njim, in o spremembi Direktiv 64/432/EGS in 93/119/ES ter Uredbe (ES) 1255/97 (UL L 3, 5.1.2005, str. 1).	1. Zvezni zakon z dne 16. decembra 2005 o zaščiti živali (LPA; RS 455), zlasti člena 15 in 15a (načela, mednarodni prevoz živali) Zakona.
2. Uredba Sveta (ES) št. 1255/97 z dne 25. junija 1997 o merilih Skupnosti za kontrolne točke in o spremembi načrta poti iz Priloge k Direktivi 91/628/EGS (UL L 174, 2.7.1997, str. 1).	2. Odlok z dne 23. aprila 2008 o zaščiti živali (OPAn; RS 455.1), zlasti členi od 169 do 176 (mednarodni prevoz živali) Odloka.

## B. IZVEDBENE DOLOČBE

- a) Švicarski organi se obvezujejo, da bodo upoštevali določbe iz Uredbe (ES) št. 1/2005 za trgovino med Švico in Evropsko unijo ter za uvoz iz tretjih držav.
- b) V primerih iz člena 26 Uredbe (ES) št. 1/2005 pristojni organi namembnega kraja nemudoma stopijo v stik s pristojnimi organi kraja odhoda.
- c) Za izvajanje členov 10, 11 in 16 Direktive Sveta 89/608/EGS je odgovoren Skupni veterinarski odbor.
- d) Za izvajanje pregledov na kraju samem je zlasti na podlagi člena 28 Uredbe (ES) št. 1/2005 in člena 208 Odloka z dne 23. aprila 2008 o zaščiti živali (OPAn; RS 455.1) odgovoren Skupni veterinarski odbor.
- e) Na podlagi določb člena 15a(3) Zveznega zakona z dne 16. decembra 2005 o zaščiti živali (LPA; RS 455) se lahko tranzit goveda, ovc, koz in prašičev ter konjev za zakol in perutnine za zakol čez Švico izvaja samo po železnici ali z letalom. To vprašanje bo preučil Skupni veterinarski odbor.

## 3. PRISTOJBINE

1. Za veterinarske preglede za trgovanje med državami članicami Unije in Švico se ne plačujejo nobene pristojbine.
2. Za veterinarske preglede za uvoz iz tretjih držav se švicarski organi obvežejo, da bodo zaračunavali pristojbine, povezane z uradnim nadzorom, določenim z Uredbo (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta."

## PRILOGA VI

Dodatek 6 k Prilogi 11 h Kmetijskemu sporazumu se nadomesti z naslednjim:

„Dodatek 6

**Živalski proizvodi**

## POGLAVJE I

Sektorji, v katerih je priznavanje enakovrednosti obojestransko

„Živalski proizvodi, namenjeni za prehrano ljudi“

Smiselno se uporabljajo opredelitve pojmov iz Uredbe (ES) št. 853/2004.

Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

	Izvoz iz Evropske unije v Švico in izvoz iz Švice v Evropsko unijo		Enakovrednost
	Pogoji trgovanja		
	Evropska unija	Švica	

Zdravje živali:

1. Sveže meso, vključno z mletim mesom, mesni pripravki, mesni proizvodi, nepredelane maščobe in topljene maščobe

Domači kopitarji	Direktiva 64/432/EGS	Zakon z dne 1. julija 1966 o epizootskih boleznih (LFE; RS 916.40).	Da <sup>(1)</sup>
Domači enoprsti kopitarji	Direktiva 2002/99/ES (*) Uredba (ES) št. 999/2001	Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401).	

2. Meso gojene divjadi, mesni pripravki, mesni proizvodi

Drugi gojeni kopenski sesalci	Direktiva 64/432/EGS Direktiva 92/118/EGS (**) Direktiva 2002/99/ES Uredba (ES) št. 999/2001	Zakon z dne 1. julija 1966 o epizootskih boleznih (LFE; RS 916.40). Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401).	Da
Gojeni ratiti	Direktiva 92/118/EGS		Da
Lagomorfi	Direktiva 2002/99/ES		

	Izvoz iz Evropske unije v Švico in izvoz iz Švice v Evropsko unijo		
	Pogoji trgovanja		Enakovrednost
	Evropska unija	Švica	
<b>3. Meso prostoživeče divjadi, mesni pripravki, mesni proizvodi</b>			
Divji kopitarji	Direktiva 2002/99/ES	Zakon z dne 1. julija 1966 o epizootskih boleznih (LFE; RS 916.40).	Da
Lagomorfi	Uredba (ES) št. 999/2001	Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401).	
Drugi kopenski sesalci			
Prostoživeča pernata divjad			
<b>4. Sveže meso perutnine, mesni pripravki, mesni proizvodi, maščobe in topljene maščobe</b>			
Perutnina	Direktiva 92/118/EGS	Zakon z dne 1. julija 1966 o epizootskih boleznih (LFE; RS 916.40).	Da
	Direktiva 2002/99/ES	Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401).	
<b>5. Želodci, mehurji in čreva</b>			
Govedo	Direktiva 64/432/EGS	Zakon z dne 1. julija 1966 o epizootskih boleznih (LFE; RS 916.40).	Da <sup>(1)</sup>
Ovce in koze	Direktiva 92/118/EGS	Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401).	
Prašiči	Direktiva 2002/99/ES		
	Uredba (ES) št. 999/2001		
<b>6. Kostni in proizvodi iz kosti</b>			
Domači kopitarji	Direktiva 64/432/EGS	Zakon z dne 1. julija 1966 o epizootskih boleznih (LFE; RS 916.40).	Da <sup>(1)</sup>
Domači enoprsti kopitarji	Direktiva 92/118/EGS	Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401).	
Drugi kopenski gojeni ali prostoživeči sesalci	Direktiva 2002/99/ES		
Perutnina, ratiti in prostoživeča pernata divjad	Uredba (ES) št. 999/2001		
<b>7. Predelane živalske beljakovine, kri in krvni proizvodi</b>			
Domači kopitarji	Direktiva 64/432/EGS	Zakon z dne 1. julija 1966 o epizootskih boleznih (LFE; RS 916.40).	Da <sup>(1)</sup>
Domači enoprsti kopitarji	Direktiva 92/118/EGS	Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401).	
Drugi kopenski gojeni ali prostoživeči sesalci	Direktiva 2002/99/ES		
Perutnina, ratiti in prostoživeča pernata divjad	Uredba (ES) št. 999/2001		



	Izvoz iz Evropske unije v Švico in izvoz iz Švice v Evropsko unijo		
	Pogoji trgovanja		Enakovrednost
	Evropska unija	Švica	
8. Želatina in kolagen	Direktiva 2002/99/ES Uredba (ES) št. 999/2001	Zakon z dne 1. julija 1966 o epizootskih boleznih (LFE; RS 916.40). Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401).	Da <sup>(1)</sup>
9. Mleko in mlečni izdelki	Direktiva 64/432/EGS Direktiva 2002/99/ES	Zakon z dne 1. julija 1966 o epizootskih boleznih (LFE; RS 916.40). Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401).	Da
10. Jajca in jajčni proizvodi	Direktiva 2002/99/ES	Zakon z dne 1. julija 1966 o epizootskih boleznih (LFE; RS 916.40). Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401).	Da
11. Ribiški proizvodi, školjke, iglokožci, plaščarji in morski polži	Direktiva 2006/88/ES Direktiva 2002/99/ES	Zakon z dne 1. julija 1966 o epizootskih boleznih (LFE; RS 916.40). Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401).	Da
12. Med	Direktiva 92/118/EGS Direktiva 2002/99/ES	Zakon z dne 1. julija 1966 o epizootskih boleznih (LFE; RS 916.40). Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401).	Da
13. Polži in žabji kraki	Direktiva 92/118/EGS Direktiva 2002/99/ES	Zakon z dne 1. julija 1966 o epizootskih boleznih (LFE; RS 916.40). Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401).	Da

<sup>(1)</sup> Podobnost predpisov na področju spremljanja TSE pri ovcah in kozah bo obravnaval Skupni veterinarski odbor.

Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

Izvoz iz Evropske unije v Švico in izvoz iz Švice v Evropsko unijo		
Pogoji trgovanja		Enakovrednost
Evropska unija	Švica	
<i>Javno zdravje</i>		
Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 999/2001 z dne 22. maja 2001 o določitvi predpisov za preprečevanje, nadzor in izkoreninjenje nekaterih transmisivnih spongiformnih encefalopatij (UL L 147, 31.5.2001, str. 1).	Zvezni zakon z dne 9. oktobra 1992 o živilih in uporabnih predmetih (LDAI; RS 817.0).	Da, pod posebnimi pogoji
	Odlok z dne 23. aprila 2008 o zaščiti živali (OPAn; RS 455.1).	
Uredba (ES) št. 852/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o higieni živil (UL L 139, 30.4.2004, str. 1).	Odlok z dne 16. novembra 2011 o osnovnem usposabljanju, usposabljanju za pridobitev poklicne kvalifikacije in dodatnem usposabljanju oseb, ki delajo v javni veterinarski službi (RS 916.402).	
Uredba (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o posebnih higienskih pravilih za živila živalskega izvora (UL L 139, 30.4.2004, str. 55).	Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401)	
Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 854/2004 z dne 29. aprila 2004 o določitvi posebnih predpisov za organizacijo uradnega nadzora proizvodov živalskega izvora, namenjenih za prehrano ljudi (UL L 139, 30.4.2004, str. 206).	Odlok z dne 23. novembra 2005 o primarni proizvodnji (OPPr; RS 916.020).	
Uredba (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o izvajanju uradnega nadzora, da se zagotovi preverjanje skladnosti z zakonodajo o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali (UL L 165, 30.4.2004, str. 1).	Odlok z dne 23. novembra 2005 o zakolu živali in nadzoru mesa (OAbCV; RS 817.190).	
Uredba Komisije (ES) št. 2073/2005 z dne 15. novembra 2005 o mikrobioloških merilih za živila (UL L 338, 22.12.2005, str. 1).	Odlok z dne 23. novembra 2005 o živilih in uporabnih predmetih (ODAIous; RS 817.02).	
	Odlok Zveznega ministrstva za notranje zadeve (DFI) z dne 23. novembra 2005 o izvajanju zakonodaje o živilih (RS 817.025.21).	
	Odlok DEFR z dne 23. novembra 2005 o higieni v primarni proizvodnji (OHyPPr; RS 916.020.1).	
	Odlok Zveznega ministrstva za notranje zadeve (DFI) z dne 23. novembra 2005 o higieni (OHyG; RS 817.024.1).	
	Odlok Zveznega ministrstva za notranje zadeve (DFI) z dne 23. novembra 2005 o higieni pri zakolu živali (OHyAb; RS 817.190.1).	
	Odlok Zveznega ministrstva za notranje zadeve (DFI) z dne 23. novembra 2005 o živilih živalskega izvora (RS 817.022.108).	

Izvoz iz Evropske unije v Švico in izvoz iz Švice v Evropsko unijo		
	Pogoji trgovanja	Enakovrednost
Evropska unija	Švica	
<p>Uredba Komisije (ES) št. 2074/2005 z dne 5. decembra 2005 o določitvi izvedbenih ukrepov za nekatere proizvode iz Uredbe (ES) št. 853/2004 in za organizacijo uradnega nadzora po uredbah (ES) št. 854/2004 in (ES) št. 882/2004, o odstopanju od Uredbe (ES) št. 852/2004 ter spremembi uredb (ES) št. 853/2004 in (ES) št. 854/2004 (UL L 338, 22.12.2005, str. 60).</p> <p>Uredba Komisije (ES) št. 2075/2005 z dne 5. decembra 2005 o določitvi posebnih predpisov za uradni nadzor Trihinel v mesu (UL L 338, 22.12.2005, str. 60).</p>		
<i>Zaščita živali</i>		
Uredba Sveta (ES) št. 1099/2009 z dne 24. septembra 2009 o zaščiti živali pri usmrčitvi (UL L 303, 18.11.2009, str. 1).	<p>Zvezni zakon z dne 16. decembra 2005 o zaščiti živali (LPA; RS 455).</p> <p>Odlok z dne 23. aprila 2008 o zaščiti živali (OPAn; RS 455.1).</p> <p>Odlok Zveznega veterinarskega urada z dne 12. avgusta 2010 o zaščiti živali pri zakolu (OPAnAb; RS 455.110.2).</p> <p>Odlok z dne 23. novembra 2005 o zakolu živali in nadzoru mesa (OAbCV; RS 817.190).</p>	Da, pod posebnimi pogoji
<p>(*) Direktiva Sveta 2002/99/ES z dne 16. decembra 2002 o predpisih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki urejajo proizvodnjo, predelavo, distribucijo in uvoz proizvodov živalskega izvora, namenjenih prehrani ljudi (UL L 18, 23.1.2003, str. 11).</p> <p>(**) Direktiva Sveta 92/118/EGS z dne 17. decembra 1992 o zahtevah zdravstvenega varstva živali in javnozdravstvenega varstva, ki urejajo trgovino in uvoz v Skupnost za izdelke, ki niso predmet navedenih zahtev, določenih v posebnih pravilih Skupnosti iz Priloge A(l) Direktive 89/662/EGS, glede povzročiteljev bolezni pa v Direktivi 90/425/EGS (UL L 062, 15.3.1993, str. 49).</p>		

## Posebni pogoji

- (1) Trgovanje z živalskimi proizvodi, ki so namenjeni za prehrano ljudi, med državami članicami Evropske unije in Švico poteka pod istimi pogoji kot trgovanje z živalskimi proizvodi, namenjenimi za prehrano ljudi, med državami članicami Evropske unije, tudi kar zadeva zaščito živali pri usmrtni. Te proizvode po potrebi spremljajo veterinarska spričevala, ki se uporabljajo za trgovanje med državami članicami Evropske unije ali so določena v tej prilogi in so na razpolago v sistemu TRACES.
- (2) Švica v skladu z določbami člena 31 (registracija/odobritev obratov) Uredbe (ES) št. 882/2004 sestavi seznam odobrenih obratov.
- (3) Švica za svoj uvoz uporablja iste določbe kot tiste, ki se uporabljajo na ravni Unije.
- (4) Švicarskim pristojnim organom niso dovoljena odstopanja od pregleda na trihinele iz člena 3(2) Uredbe (ES) št. 2075/2005. V primeru uveljavitve takšnega odstopanja se švicarski pristojni organi obvezujejo, da bodo po pisnem postopku Komisiji posredovali seznam regij z uradno potrjenim zanemarljivim tveganjem prisotnosti trihinele pri domačih prašičih. Države članice Evropske unije lahko tri mesece po tem obvestilu svoje pripombe v pisni obliki predložijo Komisiji. Če Komisija ali država članica Evropske unije temu ne nasprotuje, se regija prizna za regijo, ki predstavlja zanemarljivo tveganje prisotnosti trihinele, domači prašiči, ki prihajajo iz te regije, pa se ob zakolu izvzamejo iz pregleda na trihinele. Smiselno se uporabljajo določbe člena 3(3) Uredbe (ES) št. 2075/2005.
- (5) Metode odkrivanja iz poglavij I in II Priloge I k Uredbi (ES) št. 2075/2005 se v Švici uporabljajo v okviru inšpekcijskega pregleda na trihinele. Zato se ne uporablja metoda trahinoskopske preiskave iz poglavja III Priloge I k Uredbi (ES) št. 2075/2005.
- (6) Pristojni švicarski organi lahko uveljavljajo odstopanje od pregleda na trihinele v trupih in mesu domačih prašičev za pitanje in zakol v klavnicah z nizko zmogljivostjo.

Ta določba se uporablja do 31. decembra 2016.

Na podlagi določb pododstavka 3 člena 8 Odloka DFI z dne 23. novembra 2005 o higieni pri zakolu živali (OHyAb; RS 817.190.1) in pododstavka 8 člena 9 Odloka DFI z dne 23. novembra 2005 o živilih živalskega izvora (RS 817.022.108) so ti trupi in meso domačih prašičev za pitanje in zakol ter mesni pripravki, mesni proizvodi in predelani proizvodi na osnovi mesa, ki se pridobijo iz njih, označeni s posebnim žigom o zdravstveni ustreznosti v skladu z vzorcem iz zadnjega pododstavka Priloge 9 k Odloku DFI z dne 23. novembra 2005 o higieni pri zakolu živali. Trgovanje s temi proizvodi z državami članicami Evropske unije v skladu z določbami člena 9a Odloka DFI z dne 23. novembra 2005 o živilih živalskega izvora ni dovoljeno.

- (7) Trgovanje s trupi in mesom domačih prašičev za pitanje in zakol med državami članicami Evropske unije in Švico iz:

— obratov, v katerih so pristojni organi držav članic Evropske unije potrdili, da ni nevarnosti trihinele,

— regij z uradno potrjenim zanemarljivim tveganjem prisotnosti trihinele pri domačih prašičih,

za katere ni bil izveden inšpekcijski pregled na trihino na podlagi določb člena 3 Uredbe (ES) št. 2075/2005, poteka pod istimi pogoji kot trgovanje z njimi med državami članicami Evropske unije.

(8) Na podlagi določb člena 2 Odloka o higieni (OHyg; RS 817.024.1) lahko pristojni švicarski organi v posebnih primerih uveljavljajo odstopanja od členov 8, 10 in 14 navedenega odloka:

a) da bi izpolnili potrebe obratov na gorskih območjih na podlagi Zveznega zakona z dne 6. oktobra 2006 o regionalni politiki (RS 901.0) in Odloka z dne 28. novembra o regionalni politiki (RS 901.021).

Švicarski pristojni organi se obvezujejo, da bodo o teh odstopanjih Komisijo pisno obvestili. To obvestilo:

- vsebuje podroben opis določb, za katere švicarski pristojni organi menijo, da jih je treba prilagoditi, ter način nameravane prilagoditve;
- opisuje živila in zadevne obrate;
- pojasnjuje namen prilagoditve (po potrebi vključno s povzetkom izvedene analize tveganj in navedbo vseh ukrepov, ki jih je treba sprejeti za zagotovitev, da prilagoditev ne bo ogrozila ciljev Odloka o higieni (OHyg; RS 817.024.1));
- vsebuje vse druge ustrezne informacije.

Komisija in države članice Evropske unije lahko tri mesece po prejemu obvestila predložijo svoje pripombe v pisni obliki. Če je potrebno, se skliče Skupni veterinarski odbor;

b) za proizvodnjo živil s tradicionalnimi značilnostmi.

Švicarski pristojni organi se obvezujejo, da bodo o teh prilagoditvah Komisijo pisno obvestili najpozneje dvanajst mesecev po posamični ali splošni odobritvi omenjenih odstopanj. Vsako obvestilo:

- vsebuje kratek opis prilagojenih določb;
- opisuje živila in zadevne obrate ter
- vsebuje vse druge ustrezne informacije.

(9) Komisija Švico obvesti o odstopanjih in prilagoditvah v državah članicah Evropske unije na podlagi člena 13 Uredbe (ES) št. 852/2004, člena 10 Uredbe (ES) št. 853/2004, člena 13 Uredbe (ES) št. 854/2003 in člena 7 Uredbe (ES) št. 2074/2005.

(10) Švica je na podlagi člena 179d Odloka o epizootskih boleznih in člena 4 Odloka o živilih živalskega izvora vzpostavila politiko odstranjevanja SST iz človeške in živalske prehranske verige. Seznam SST, odstranjenih govedu, vsebuje zlasti hrbtenico živali, starejših od 30 mesecev, tonzile, črevesje od dvanajstnika do rektuma in mezenterij živali vseh starosti.

(11) Referenčni laboratoriji Evropske unije za ostanke zdravil za uporabo v veterinarski medicini in kontaminantov v živilih živalskega izvora so naslednji:

a) za ostanke iz skupine A(1), (2), (3) in (4), skupine B(2)(d) in skupine B(3)(d) Priloge I k Direktivi Sveta 96/23/ES (\*):

RIKILT - Institute of Food Safety, part of Wageningen UR

P.O. Box 230

6700 AE Wageningen

Nederland

b) za ostanke iz skupin B(1) in B(3)(e) Priloge I k Direktivi 96/23/ES ter za karbadoks in olakindoks:

Laboratoire d'étude et de recherches sur les médicaments vétérinaires et les désinfectants

ANSES - Laboratoire de Fougères

35306 Fougères cedex

France

c) za ostanke iz skupine A(5) in skupine B2(a), (b) in (e) Priloge I k Direktivi 96/23/ES:

Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit

Diedersdorfer Weg 1

12277 Berlin

Deutschland

d) za ostanke iz skupine B(3)(c) Priloge I k Direktivi 96/23/ES:

Istituto Superiore di Sanità (ISS)

Viale Regina Elena, 299

00161 Roma

Italia

Švica krije vse stroške, ki se ji lahko pripišejo za postopke v izvedbi imenovanih laboratorijev. Dolžnosti in naloge laboratorijev so določene v naslovu III in Prilogi VII Uredbe (ES) št. 882/2004.

(12) Švica do priznanja uskladitve zakonodaj Evropske unije in Švice za izvoz v Evropsko unijo zagotavlja, da se upoštevajo naslednji akti in njihovi izvedbeni akti:

1. Uredba Sveta (EGS) št. 315/93 z dne 8. februarja 1993 o določitvi postopkov Skupnosti za kontaminante v hrani (UL L 37, 13.2.1993, str. 1);

(\*) Direktiva Sveta 96/23/ES z dne 29. aprila 1996 o ukrepih za spremljanje nekaterih snovi in njihovih ostankov v živih živalih in v živalskih proizvodih ter razveljavitvi direktiv 85/358/EGS in 86/469/EGS in odločb 89/187/EGS in 91/664/EGS (UL L 125, 23.5.1996, str. 10).

2. Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 872/2012 z dne 1. oktobra 2012 o sprejetju seznama aromatičnih snovi iz Uredbe (ES) št. 2232/96 Evropskega parlamenta in Sveta, njegovi uveljavitvi v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Uredbe Komisije (ES) št. 1565/2000 in Odločbe Komisije 1999/217/ES (UL L 267, 2.10.2012, str. 1);
3. Direktiva Sveta 96/22/ES z dne 29. aprila 1996 o prepovedi uporabe v živinoreji določenih snovi, ki imajo hormonalno ali tirostatsko delovanje, in beta-agonistov ter o razveljavitvi direktiv 81/602/EGS, 88/146/EGS in 88/299/EGS (UL L 125, 23.5.1996, str. 3).
4. Direktiva Sveta 96/23/ES z dne 29. aprila 1996 o ukrepih za spremljanje nekaterih snovi in njihovih ostankov v živih živalih in v živalskih proizvodih ter razveljavitvi direktiv 85/358/EGS in 86/469/EGS in odločb 89/187/EGS in 91/664/EGS (UL L 125, 23.5.1996, str. 10).
5. Direktiva 1999/2/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. februarja 1999 o približevanju zakonodaje držav članic o živilih in živilskih sestavinah, obsevanih z ionizirajočim sevanjem (UL L 66, 13.3.1999, str. 16);
6. Direktiva 1999/3/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. februarja 1999 o izdelavi seznama Skupnosti za živila in živilske sestavine, obsevane z ionizirajočim sevanjem (UL L 66, 13.3.1999, str. 24);
7. Odločba Komisije 2002/840/ES z dne 23. oktobra 2002 o sprejetju seznama odobrenih objektov za obsevanje živil v tretjih državah (UL L 287, 25.10.2002, str. 40);
8. Uredba (ES) št. 2065/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. novembra 2003 o aromah dima, ki se uporabljajo ali so namenjene uporabi v ali na živilih (UL L 309, 26.11.2003, str. 1);
9. Uredba Komisije (ES) št. 1881/2006 z dne 19. decembra 2006 o določitvi mejnih vrednosti nekaterih onesnaževal v živilih (UL L 364, 20.12.2006, str. 5);
10. Uredba (ES) št. 1332/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o encimih za živila in spremembi Direktive Sveta 83/417/EGS, Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999, Direktive 2000/13/ES, Direktive Sveta 2001/112/ES in Uredbe (ES) št. 258/97 (UL L 354, 31.12.2008, str. 7);
11. Uredba (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o aditivih za živila (UL L 354, 31.12.2008, str. 16);
12. Uredba (ES) št. 1334/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o aromah in nekaterih sestavinah živil z aromatičnimi lastnostmi za uporabo v in na živilih ter spremembi Uredbe Sveta (EGS) št. 1601/91, uredb (ES) št. 2232/96 in (ES) št. 110/2008 ter Direktive 2000/13/ES (UL L 354, 31.12.2008, str. 34);
13. Uredba Komisije (EU) št. 231/2012 z dne 9. marca 2012 o določitvi specifikacij za aditive za živila, navedene v prilogah II in III k Uredbi (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 83, 22.3.2012, str. 1).
14. Direktiva 2009/32/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o približevanju zakonodaj držav članic na področju ekstrakcijskih topil, ki se uporabljajo pri proizvodnji živil in njihovih sestavin (UL L 141, 6.6.2009, str. 3);
15. Uredba (ES) št. 470/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o določitvi postopkov Skupnosti za določitev mejnih vrednosti ostankov farmakološko aktivnih snovi v živilih živalskega izvora in razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 2377/90 in spremembi Direktive 2001/82/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter Uredbe (ES) št. 726/2004 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 152, 16.6.2009, str. 11).

„Živalski stranski proizvodi, ki niso namenjeni za prehrano ljudi“  
Izvoz iz Evropske unije v Švico in izvoz iz Švice v Evropsko unijo

Pogoji trgovanja		Enakovrednost
Evropska unija (*)	Švica (*)	
(*) Unless Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.		
<p>1. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 999/2001 z dne 22. maja 2001 o določitvi predpisov za preprečevanje, nadzor in izkoreninjenje nekaterih transmisivnih spongiformnih encefalopatij (UL L 147, 31.5.2001, str. 1).</p> <p>2. Uredba (ES) št. 1069/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o določitvi zdravstvenih pravil za živalske stranske proizvode in pridobljene proizvode, ki niso namenjeni prehrani ljudi, ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1774/2002 (Uredba o živalskih stranskih proizvodih) (UL L 300, 14.11.2009, str. 1).</p> <p>3. Uredba Komisije (EU) št. 142/2011 z dne 25. februarja 2011 o izvajanju Uredbe (ES) št. 1069/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi zdravstvenih pravil za živalske stranske proizvode in pridobljene proizvode, ki niso namenjeni prehrani ljudi, ter o izvajanju Direktive Sveta 97/78/ES glede nekaterih vzorcev in predmetov, ki so izvzeti iz veterinarskih pregledov na meji v skladu z navedeno direktivo (UL L 54, 26.2.2011, str. 1).</p>	<p>1. Odlok z dne 23. novembra 2005 o zakolu živali in nadzoru mesa (OabCV; RS 817.190).</p> <p>2. Odlok Zveznega ministrstva za notranje zadeve (DFI) z dne 23. novembra 2005 o higieni pri zakolu živali (OHyAb; RS 817.190.1).</p> <p>3. Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE; RS 916.401).</p> <p>4. Odlok z dne 18. aprila 2007 o uvozu, tranzitu in izvozu živali in živalskih proizvodov (OITE; RS 916.443.10).</p> <p>5. Odlok z dne 25. maja 2011 o odstranjevanju živalskih stranskih proizvodov (OESPA; RS 916.441.22).</p>	Da, pod posebnimi pogoji

#### Posebni pogoji

Švica za uvoz uporablja iste določbe, kot jih navajajo člani od 25 do 28, 30 in 31 ter prilogi XIV in XV (spričevala) Uredbe (EU) št. 142/2011, v skladu s členoma 41 in 42 Uredbe (ES) št. 1069/2009.

Trgovanje s snovmi iz kategorij 1 in 2 ureja člen 48 Uredbe (ES) št. 1069/2009.

Snovi iz kategorije 3, ki se tržijo med državami članicami Evropske unije in Švico, spremljajo komercialni dokumenti in veterinarska spričevala iz poglavja III Priloge VIII k Uredbi (EU) št. 142/2011, v skladu s členom 17 Uredbe (EU) št. 142/2011 ter členoma 21 in 48 Uredbe (ES) št. 1069/2009.

Švica v skladu z oddelkom 2 poglavja I naslova II Uredbe (ES) št. 1069/2009 ter poglavjem IV in Prilogo IX k Uredbi (EU) št. 142/2011 sestavi seznam ustreznih obratov.

## POGLAVJE II

### Sektorji, ki niso zajeti v Poglavju I

#### Izvoz iz Evropske unije v Švico in izvoz iz Švice v Evropsko unijo

Za ta izvoz veljajo isti pogoji kot za trgovino znotraj Unije. Pristojni organi po potrebi izdajo spričevalo o izpolnjevanju teh pogojev, ki spremlja pošiljke.

Skupni veterinarski odbor po potrebi prouči vzorce omenjenih spričeval.“



## PRILOGA VII

Dodatek 7 k Prilogi 11 h Kmetijskemu sporazumu se nadomesti z naslednjim:

„Dodatek 7

**Pristojni organi**

DEL A

Švica

Dolžnosti glede sanitarnega in veterinarskega nadzora si delijo službe posameznega kantona in službe Zveznega urada za prehransko varnost in veterinarske zadeve. Uporabljajo se naslednje določbe:

- glede izvoza v Evropsko unijo so kantoni odgovorni za nadzor nad proizvodnimi pogoji in zahtevami, predvsem za zakonsko predpisane kontrolne preglede ter za izdajanje veterinarskih spričeval, ki potrjujejo skladnost z opredeljenimi standardi in zahtevami;
- Zvezni urad za prehransko varnost in veterinarske zadeve je odgovoren za vsesplošno koordinacijo, revizije inšpekcijskih sistemov in za zakonodajne ukrepe, ki so potrebni, da se zagotovi enotna uporaba standardov in zahtev v okviru švicarskega trga. Odgovoren je tudi za uvoz živilskih izdelkov živalskega izvora in drugih živalskih proizvodov iz tretjih držav. Podeljuje tudi dovoljenja za izvoz živalskih stranskih proizvodov kategorij 1 in 2 v Evropsko unijo.

DEL B

Evropska unija

Dolžnosti si delijo nacionalne službe v posameznih državah članicah Evropske unije in Evropska komisija. Uporabljajo se naslednje določbe:

- glede izvoza v Švico so države članice Evropske unije odgovorne za nadzor nad proizvodnimi pogoji in zahtevami, predvsem za zakonsko predpisane kontrolne preglede ter za izdajanje veterinarskih spričeval, ki potrjujejo skladnost z opredeljenimi standardi in zahtevami;
  - Evropska komisija je odgovorna za vsesplošno koordinacijo, revizije inšpekcijskih sistemov in za zakonodajne ukrepe, ki so potrebni, da se zagotovi enotna uporaba standardov in zahtev v okviru enotnega evropskega trga.“
-

## PRILOGA VIII

Dodatek 10 k Prilogi 11 h Kmetijskemu sporazumu se nadomesti z naslednjim:

„Dodatek 10

**Živalski proizvodi: mejne kontrole in pristojbine**

POGLAVJE I

Splošne določbe

A. ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

Evropska unija	Švica
<p>1. Odločba Komisije 2004/292/ES z dne 30. marca 2004 o uvedbi sistema Traces in spremembah Odločbe 92/486/EGS (UL L 94, 31.3.2004, str. 63).</p> <p>2. Uredba (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002 o določitvi splošnih načel in zahtevah živilske zakonodaje, ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane in postopkih, ki zadevajo varnost hrane (UL L 31, 1.2.2002, str. 1).</p>	<p>1. Zakon z dne 1. julija 1966 o epizootskih boleznih (LFE; RS 916,40), zlasti člen 57 Zakona.</p> <p>2. Odlok z dne 18. aprila 2007 o uvozu, tranzitu in izvozu živali in živalskih proizvodov (OITE; RS 916.443.10).</p> <p>3. Odlok z dne 27. avgusta 2008 o uvozu in tranzitu živalskih proizvodov iz tretjih držav po zračni poti (OITPA; RS 916.443.13).</p> <p>4. Odlok Zveznega ministrstva za notranje zadeve (DFI) z dne 16. maja 2007 o nadzoru uvoza in tranzita živali in živalskih proizvodov (Odlok o pregledih OITE; RS 916.443.106).</p> <p>5. Zvezni odlok z dne 30. oktobra 1985 o pristojbinah, ki jih zaračunava Zvezni urad za prehransko varnost in veterinarske zadeve (Odlok o pristojbinah OSAV; RS 916.472).</p>

B. IZVEDBENE DOLOČBE

1. Komisija v sodelovanju z Zveznim uradom za prehransko varnost in veterinarske zadeve in v skladu z Odločbo Komisije 2004/292/ES vključi Švico v računalniški sistem TRACES.
2. Komisija v sodelovanju z Zveznim uradom za prehransko varnost in veterinarske zadeve vključi Švico v sistem hitrega obveščanja iz člena 50 Uredbe (ES) št. 178/2002, kar zadeva določbe, povezane z zavrnitvijo živalskih proizvodov na mejah.

Kadar pošiljko, vsebnik ali tovor pristojni organ Evropske unije na švicarski mejni kontrolni točki zavrne, Komisija o tem takoj obvesti Švico.

Švica takoj obvesti Komisijo o vseh zavrnitvah pošiljke, vsebnika ali tovora živil ali krme, ki so povezane z neposrednim ali posrednim tveganjem za zdravje ljudi in jih pristojni organ izvede na mejni kontrolni točki, pri čemer upošteva pravila o zaupnosti iz člena 52 Uredbe (ES) št. 178/2002.

Posebne ukrepe v zvezi s tem sodelovanjem določi Skupni veterinarski odbor.

## POGLAVJE II

Veterinarski pregledi, ki se uporabljajo za trgovino med državami članicami Evropske unije in Švico

## A. ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

Veterinarski pregledi, ki se uporabljajo za trgovino med državami članicami Evropske unije in Švico, se izvajajo v skladu z naslednjimi določbami:

Evropska unija	Švica
1. Direktiva Sveta 89/608/EGS z dne 21. novembra 1989 o medsebojnem sodelovanju med upravnimi organi držav članic in sodelovanju med njimi in Komisijo, za zagotavljanje pravilnega izvajanja veterinarske in zootehniške zakonodaje (UL L 351, 2.12.1989, str. 34).	1. Zakon z dne 1. julija 1966 o epizootskih boleznih (LFE; RS 916.40), zlasti člen 57 Zakona.
2. Direktiva Sveta 89/662/EGS z dne 11. decembra 1989 o veterinarskih pregledih v trgovini znotraj Skupnosti glede na vzpostavitev notranjega trga (UL L 395, 30.12.1989, str. 13).	2. Odlok z dne 18. aprila 2007 o uvozu, tranzitu in izvozu živali in živalskih proizvodov (OITE; RS 916.443.10).
3. Direktiva Sveta 2002/99/ES z dne 16. decembra 2002 o predpisih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki urejajo proizvodnjo, predelavo, distribucijo in uvoz proizvodov živalskega izvora, namenjenih prehrani ljudi (UL L 18, 23.1.2003, str. 11).	3. Odlok z dne 27. avgusta 2008 o uvozu in tranzitu živalskih proizvodov iz tretjih držav po zračni poti (OITPA; RS 916.443.13).
	4. Odlok Zveznega ministrstva za notranje zadeve (DFI) z dne 16. maja 2007 o nadzoru uvoza in tranzita živali in živalskih proizvodov (Odlok o pregledih OITE; RS 916.443.106).
	5. Odlok z dne 28. novembra 2014 o uvozu, tranzitu in izvozu hišnih živali (OITE-AC; RS 916.443.14)
	6. Zvezni odlok z dne 30. oktobra 1985 o pristojbinah, ki jih zaračunava Zvezni urad za prehransko varnost in veterinarske zadeve (Odlok o pristojbinah OSAV; RS 916.472).

## B. IZVEDBENE DOLOČBE

V primerih iz člena 8 Direktive 89/662/EGS pristojni organi namembnega kraja nemudoma stopijo v stik s pristojnimi organi kraja porekla. Sprejmejo vse potrebne ukrepe in obvestijo pristojni organ kraja porekla in Komisijo o naravi izvršenih pregledov, sprejetih odločitvah in razlogih zanje.

Za izvajanje določb iz členov 10, 11 in 16 Direktive 89/608/EGS ter členov 9 in 16 Direktive 89/662/EGS je odgovoren Skupni veterinarski odbor.

## POGLAVJE III

Veterinarski pregledi, ki se uporabljajo za uvoz iz tretjih držav

## A. ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil nazadnje spremenjen.

Pregledi ob uvozu iz tretjih držav se izvajajo v skladu z naslednjimi določbami:

Evropska unija	Švica
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uredba Komisije (ES) št. 136/2004 z dne 22. januarja 2004 o postopkih za veterinarske preglede proizvodov, uvoženih iz tretjih držav, na mejnih kontrolnih točkah Skupnosti (UL L 21, 28.1.2004, str. 11).</li> <li>2. Uredba Komisije (ES) št. 206/2009 z dne 5. marca 2009 o vnosu osebnih pošiljk proizvodov živalskega izvora v Skupnost in spremembi Uredbe (ES) št. 136/2004 (UL L 77, 24.3.2009, str. 1).</li> <li>3. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 854/2004 z dne 29. aprila 2004 o določitvi posebnih predpisov za organizacijo uradnega nadzora proizvodov živalskega izvora, namenjenih za prehrano ljudi (UL L 139, 30.4.2004, str. 206).</li> <li>4. Uredba (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o izvajanju uradnega nadzora, da se zagotovi preverjanje skladnosti z zakonodajo o krmni in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali (UL L 165, 30.4.2004, str. 1).</li> <li>5. Direktiva Sveta 89/608/EGS z dne 21. novembra 1989 o medsebojnem sodelovanju med upravnimi organi držav članic in sodelovanju med njimi in Komisijo, za zagotavljanje pravilnega izvajanja veterinarske in zootehniške zakonodaje (UL L 351, 2.12.1989, str. 34).</li> <li>6. Direktiva Sveta 96/22/ES z dne 29. aprila 1996 o prepovedi uporabe v živinoreji določenih snovi, ki imajo hormonalno ali tirostatično delovanje, in beta-agonistov ter o razveljavitvi direktiv 81/602/EGS, 88/146/EGS in 88/299/EGS (UL L 125, 23.5.1996, str. 3).</li> <li>7. Direktiva Sveta 96/23/ES z dne 29. aprila 1996 o ukrepih za spremljanje nekaterih snovi in njihovih ostankov v živih živalih in v živalskih proizvodih ter razveljavitvi direktiv 85/358/EGS in 86/469/EGS in odločb 89/187/EGS in 91/664/EGS (UL L 125, 23.5.1996, str. 10).</li> <li>8. Direktiva Sveta 97/78/ES z dne 18. decembra 1997 o določitvi načel, ki urejajo organizacijo veterinarskih pregledov proizvodov, ki vstopajo v Skupnost iz tretjih držav (UL L 24, 30.1.1998, str. 9).</li> <li>9. Odločba Komisije 2002/657/ES z dne [...] 12. avgusta 2002 o izvajanju Direktive Sveta 96/23/ES glede opravljanja analitskih metod in razlage rezultatov (UL L 221, 17.8.2002, str. 8).</li> <li>10. Direktiva Sveta 2002/99/ES z dne 16. decembra 2002 o predpisih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki urejajo proizvodnjo, predelavo, distribucijo in uvoz proizvodov živalskega izvora, namenjenih prehrani ljudi (UL L 18, 23.1.2003, str. 11).</li> <li>11. Odločba Komisije 2005/34/ES z dne 11. januarja 2005 o določitvi usklajenih standardov za preizkušanje določenih ostankov v proizvodih živalskega izvora, uvoženih iz tretjih držav (UL L 16, 20.1.2005, str. 61).</li> <li>12. Odločba Komisije 2007/275/ES z dne 17. aprila 2007 o seznamih živali in proizvodov, ki jih je treba pregledati na mejnih kontrolnih točkah v skladu z direktivama Sveta 91/496/EGS in 97/78/ES (UL L 116, 4.5.2007, str. 9).</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zakon z dne 1. julija 1966 o epizootskih boleznih (LFE; RS 916,40), zlasti člen 57 Zakona.</li> <li>2. Odlok z dne 18. aprila 2007 o uvozu, tranzitu in izvozu živali in živalskih proizvodov (OITE; RS 916.443.10).</li> <li>3. Odlok z dne 27. avgusta 2008 o uvozu in tranzitu živalskih proizvodov iz tretjih držav po zračni poti (OITPA; RS 916.443.13).</li> <li>4. Odlok Zveznega ministrstva za notranje zadeve (DFI) z dne 16. maja 2007 o nadzoru uvoza in tranzita živali in živalskih proizvodov (Odlok o pregledih OITE; RS 916.443.106).</li> <li>5. Odlok z dne 28. novembra 2014 o uvozu, tranzitu in izvozu hišnih živali (OITE-AC; RS 916.443.14).</li> <li>6. Zvezni odlok z dne 30. oktobra 1985 o pristojbinah, ki jih zaračunava Zvezni urad za prehransko varnost in veterinarske zadeve (Odlok o pristojbinah OSAV; RS 916.472).</li> <li>7. Zakon z dne 9. oktobra 1992 o živilih (LDAI; RS 817.0).</li> <li>8. Odlok z dne 23. novembra 2005 o živilih in uporabnih predmetih (ODAI-IOU; RS 817.02).</li> <li>9. Odlok z dne 23. novembra 2005 o izvajanju zakonodaje o živilih (RS 817.025.21).</li> <li>10. Odlok Zveznega ministrstva za notranje zadeve (DFI) z dne 26. junija 1995 o tujih snoveh in sestavinah v živilih (OSEC; RS 817.021.23).</li> </ol>

## B. IZVEDBENE DOLOČBE

1. Za namene uporabe člena 6 Direktive 97/78/ES so mejne kontrolne točke v državah članicah Evropske unije naslednje: mejne kontrolne točke, dogovorjene za veterinarske preglede živali in živalskih proizvodov ter navedene v Prilogi I k spremenjeni Odločbi 2009/821/ES
2. Za namene uporabe člena 6 Direktive 97/78/EGS so mejne kontrolne točke v Švici naslednje:

Ime	Oznaka TRACES	Vrsta	Kontrolno središče	Vrsta odobritve
Letališče Zürich	CHZRH4	A.	Središče 1	NHC (*)
			Središče 2	HC(2) (*)
Letališče Ženeva	CHGVA4	A.	Središče 2	HC(2), NHC (*)

(\*) Glede na vrste odobritve, opredeljene v Odločbi Komisije 2009/821/ES.

Za poznejše spremembe seznama mejnih kontrolnih točk, njihovih kontrolnih središč in vrste odobritve je odgovoren Skupni veterinarski odbor.

Za izvajanje pregledov na kraju samem je zlasti na podlagi člena 45 Uredbe (ES) št. 882/2004 in člena 57 Zakona o epizootskih boleznih odgovoren Skupni veterinarski odbor.

## POGLAVJE IV

## Zahteve zdravstvenega varstva živali in nadzora trgovine med Evropsko unijo in Švico

Za sektorje, kjer se vzajemno priznava enakovrednost, so živalski proizvodi, ki so predmet trgovine med državami članicami Evropske unije in Švico, dani v promet pod istimi pogoji kot proizvodi, ki so predmet trgovanja med državami članicami Evropske unije. Te proizvode po potrebi spremljajo veterinarska spričevala, ki se uporabljajo za trgovanje med državami članicami Evropske unije ali so določena v tej prilogi in so na razpolago v sistemu TRACES.

Za vse druge sektorje še naprej veljajo zahteve zdravstvenega varstva živali, določene v poglavju II dodatka 6.

## POGLAVJE V

## Zahteve zdravstvenega varstva živali in nadzora uvoza iz tretjih držav

## I. EVROPSKA UNIJA – ZAKONODAJA (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

## A. Predpisi o javnem zdravju

1. Direktiva 2009/32/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o približevanju zakonodaj držav članic na področju ekstrakcijskih topil, ki se uporabljajo pri proizvodnji živil in njihovih sestavin (UL L 141, 6.6.2009, str. 3);
2. Uredba (ES) št. 1334/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o aromah in nekaterih sestavinah živil z aromatičnimi lastnostmi za uporabo v in na živilih ter spremembi Uredbe Sveta (EGS) št. 1601/91, uredb (ES) št. 2232/96 in (ES) št. 110/2008 ter Direktive 2000/13/ES (UL L 354, 31.12.2008, str. 34);
3. Uredba (ES) št. 470/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o določitvi postopkov Skupnosti za določitev mejnih vrednosti ostankov farmakološko aktivnih snovi v živilih živalskega izvora in razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 2377/90 in spremembi Direktive 2001/82/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter Uredbe (ES) št. 726/2004 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 152, 16.6.2009, str. 11).

4. Uredba Sveta (EGS) št. 315/93 z dne 8. februarja 1993 o določitvi postopkov Skupnosti za kontaminante v hrani (UL L 37, 13.2.1993, str. 1);
5. Direktiva Komisije 95/45/ES z dne 26. julija 1995 o določitvi posebnih meril čistosti v zvezi z barvili za uporabo v živilih (UL L 226, 22.9.1995, str. 1).
6. Direktiva Sveta 96/22/ES z dne 29. aprila 1996 o prepovedi uporabe v živinoreji določenih snovi, ki imajo hormonalno ali tirostatično delovanje, in beta-agonistov ter o razveljavitvi direktiv 81/602/EGS, 88/146/EGS in 88/299/EGS (UL L 125, 23.5.1996, str. 3).
7. Direktiva Sveta 96/23/ES z dne 29. aprila 1996 o ukrepih za spremljanje nekaterih snovi in njihovih ostankov v živih živalih in v živalskih proizvodih ter razveljavitvi direktiv 85/358/EGS in 86/469/EGS in odločb 89/187/EGS in 91/664/EGS (UL L 125, 23.5.1996, str. 10).
8. Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 872/2012 z dne 1. oktobra 2012 o sprejetju seznama aromatičnih snovi iz Uredbe (ES) št. 2232/96 Evropskega parlamenta in Sveta, njegovi uveljavitvi v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Uredbe Komisije (ES) št. 1565/2000 in Odločbe Komisije 1999/217/ES (UL L 267, 2.10.2012, str. 1);
9. Direktiva 1999/2/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. februarja 1999 o približevanju zakonodaje držav članic o živilih in živilskih sestavinah, obsevanih z ionizirajočim sevanjem (UL L 66, 13.3.1999, str. 16);
10. Direktiva 1999/3/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. februarja 1999 o izdelavi seznama Skupnosti za živila in živilske sestavine, obsevane z ionizirajočim sevanjem (UL L 66, 13.3.1999, str. 24);
11. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 999/2001 z dne 22. maja 2001 o določitvi predpisov za preprečevanje, nadzor in izkoreninjenje nekaterih transmisivnih spongiformnih encefalopatij (UL L 147, 31.5.2001, str. 1).
12. Odločba Komisije 2002/840/ES z dne 23. oktobra 2002 o sprejetju seznama odobrenih objektov za obsevanje živil v tretjih državah (UL L 287, 25.10.2002, str. 40).
13. Uredba (ES) št. 2160/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. novembra 2003 o nadzoru salmonele in drugih opredeljenih povzročiteljih zoonoz, ki se prenašajo z živali (UL L 325, 12.12.2003, str. 1).
14. Uredba (ES) št. 2065/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. novembra 2003 o aromah dima, ki se uporabljajo ali so namenjene uporabi v ali na živilih (UL L 309, 26.11.2003, str. 1);
15. Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2004/41/ES z dne 21. aprila 2004 o razveljavitvi nekaterih direktiv o higieni živil in zdravstvenih pogojih za proizvodnjo in dajanje na trg nekaterih proizvodov živalskega izvora, namenjenih za prehrano ljudi, in o spremembi direktiv Sveta 89/662/EGS in 92/118/EGS in Odločbe Sveta 95/408/ES (UL L 157, 30.4.2004, str. 33).
16. Uredba (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o posebnih higienskih pravilih za živila živalskega izvora (UL L 139, 30.4.2004, str. 55).
17. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 854/2004 z dne 29. aprila 2004 o določitvi posebnih predpisov za organizacijo uradnega nadzora proizvodov živalskega izvora, namenjenih za prehrano ljudi (UL L 139, 30.4.2004, str. 206).
18. Odločba Komisije 2005/34/ES z dne 11. januarja 2005 o določitvi usklajenih standardov za preizkušanje določenih ostankov v proizvodih živalskega izvora, uvoženih iz tretjih držav (UL L 16, 20.1.2005, str. 61).

19. Uredba Komisije (ES) št. 401/2006 z dne 23. februarja 2006 o določitvi metod vzorčenja in analiz za uradni nadzor vsebnosti mikotoksinov v živilih (UL L 70, 9.3.2006, str. 12).
20. Uredba Komisije (ES) št. 1881/2006 z dne 19. decembra 2006 o določitvi mejnih vrednosti nekaterih onesnaževal v živilih (UL L 364, 20.12.2006, str. 5);
21. Uredba Komisije (EU) št. 252/2012 z dne 21. marca 2012 o metodah vzorčenja in analitskih metodah za uradni nadzor vsebnosti dioksinov, dioksinom podobnih PCB in dioksinom nepodobnih PCB v nekaterih živilih ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1883/2006 (UL L 84, 23.3.2012, str. 1).
22. Uredba Komisije (ES) št. 333/2007 z dne 28. marca 2007 o določitvi metod vzorčenja in analitskih metod za uradni nadzor vsebnosti svinca, kadmija, živega srebra, anorganskega kositra, 3-MCPD in policikličnih aromatskih ogljikovodikov v živilih (UL L 88, 29.3.2007, str. 29).

#### B. Predpisi o zdravju živali

1. Direktiva Sveta 92/118/EGS z dne 17. decembra 1992 o zahtevah zdravstvenega varstva živali in javnozdravstvenega varstva, ki urejajo trgovino in uvoz v Skupnost za izdelke, ki niso predmet navedenih zahtev, določenih v posebnih pravilih Skupnosti iz prvega poglavja Priloge A(I) Direktive 89/662/EGS, glede povzročiteljev bolezni pa v Direktivi 90/425/EGS (UL L 62, 15.3.1993, str. 49).
2. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 999/2001 z dne 22. maja 2001 o določitvi predpisov za preprečevanje, nadzor in izkoreninjenje nekaterih transmisivnih spongiformnih encefalopatij (UL L 147, 31.5.2001, str. 1).
3. Uredba (ES) št. 1069/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o določitvi zdravstvenih pravil za živalske stranske proizvode in pridobljene proizvode, ki niso namenjeni prehrani ljudi, ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1774/2002 (UL L 300, 14.11.2009, str. 1).
4. Uredba Komisije (EU) št. 142/2011 z dne 25. februarja 2011 o izvajanju Uredbe (ES) št. 1069/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi zdravstvenih pravil za živalske stranske proizvode in pridobljene proizvode, ki niso namenjeni prehrani ljudi, ter o izvajanju Direktive Sveta 97/78/ES glede nekaterih vzorcev in predmetov, ki so izvzeti iz veterinarskih pregledov na meji v skladu z navedeno direktivo (UL L 54, 26.2.2011, str. 1).
5. Direktiva Sveta 2002/99/ES z dne 16. decembra 2002 o predpisih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki urejajo proizvodnjo, predelavo, distribucijo in uvoz proizvodov živalskega izvora, namenjenih prehrani ljudi (UL L 18, 23.1.2003, str. 11).
6. Direktiva Sveta 2006/88/ES z dne 24. oktobra 2006 o zahtevah za zdravstveno varstvo živali in proizvodov iz ribogojstva ter o preprečevanju in nadzoru nekaterih bolezni pri vodnih živalih (UL L 328, 24.11.2006, str. 14).

#### C. Drugi posebni ukrepi (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

1. Začasni sporazum o trgovini in carinski uniji med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Republiko San Marino – Skupna izjava – Izjava Skupnosti (UL L 359, 9.12.1992, str. 14)
2. Sklep 94/1/ES, ESPJ Sveta in Komisije z dne 13. decembra 1993 o sklenitvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Republiko Avstrijo, Republiko Finsko, Republiko Islandijo, Kneževino Lihtenštajn, Kraljevino Norveško, Kraljevino Švedsko in Švicarsko konfederacijo na drugi strani (UL L 1, 3.1.1994, str. 1).

3. Sklep Sveta 97/132/ES z dne 17. decembra 1996 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Novo Zelandijo o sanitarnih ukrepih, ki veljajo za trgovino z živimi živalmi in živalskimi proizvodi (UL L 57, 26.2.1997, str. 4).
4. Sklep Sveta 97/345/ES z dne 17. februarja 1997 o sklenitvi Protokola o veterinarskih zadevah, s katerim se dopolni Sporazum v obliki izmenjave pisem med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Kneževino Andoro (UL L 148, 6.6.1997, str. 15).
5. Sklep Sveta 98/258/ES z dne 16. marca 1998 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Združenimi državami Amerike o sanitarnih ukrepih za varovanje javnega zdravja in zdravja živali v trgovini z živimi živalmi in živalskimi proizvodi (UL L 118, 21.4.1998, str. 1).
6. Sklep Sveta 98/504/ES z dne 29. junija 1998 o sklenitvi Začasnega trgovinskega sporazuma med Evropsko skupnostjo na eni strani in Združenimi mehiškimi državami na drugi strani (UL L 226, 13.8.1998, str. 24).
7. Sklep Sveta 1999/201/ES z dne 14. decembra 1998 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in vlado Kanade o sanitarnih ukrepih za varovanje zdravja ljudi in živali v zvezi s trgovino z živimi živalmi in živalskimi proizvodi (UL L 71, 18.3.1999, str. 1).
8. Sklep Sveta 1999/778/ES z dne 15. novembra 1999 o sklenitvi Protokola o veterinarskih zadevah, ki dopolnjuje Sporazum med Evropsko skupnostjo na eni strani in Vlado Danske in Lokalno vlado Ferskih otokov na drugi strani (UL L 305, 30.11.1999, str. 25).
9. Protokol 1999/1130/ES o veterinarskih zadevah, ki dopolnjuje Sporazum med Evropsko skupnostjo na eni strani in vlado Danske in lokalno vlado Ferskih otokov na drugi strani (UL L 305, 30.11.1999, str. 26).
10. Sklep Sveta 2002/979/ES z dne 18. novembra 2002 o podpisu in začasni uporabi nekaterih določb Sporazuma o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Čile na drugi (UL L 352, 30.12.2002, str. 1).

## 2. Švica – Zakonodaja (\*)

(\*) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen pred 31. decembrom 2014.

- A. Odlok z dne 18. aprila 2007 o uvozu, tranzitu in izvozu živali in živalskih proizvodov (OITE; RS 916.443.10).
- B. Odlok z dne 27. avgusta 2008 o uvozu in tranzitu živalskih proizvodov iz tretjih držav po zračni poti (OITPA; RS 916.443.13).

## 3. Izvedbene določbe

- A. Zvezni urad za prehransko varnost in veterinarske zadeve skupaj z državami članicami Evropske unije upošteva pogoje za uvoz iz aktov, navedenih v poglavju I tega dodatka, izvedbene ukrepe in sezname obratov, iz katerih je dovoljen ustrezen uvoz. Ta obveznost velja za vse ustrezne akte, ne glede na datum sprejetja.

Zvezni urad za prehransko varnost in veterinarske zadeve lahko sprejme strožje ukrepe in zahteva dodatna jamstva. V okviru Skupnega veterinarskega odbora se skličejo posvetovanja, da se poiščejo ustrezne rešitve.

Zvezni urad za prehransko varnost in veterinarske zadeve ter države članice Evropske unije se medsebojno obveščajo o posebnih dvostranskih pogojih za uvoz, ki niso predmet usklajevanja na ravni Unije.



- B. Mejne kontrolne točke držav članic Evropske unije iz točke 1 dela B poglavja III tega dodatka izvajajo preglede ob uvozu iz tretjih držav v Švico v skladu z določbami iz dela A poglavja III tega dodatka.
- C. Švicarske mejne kontrolne točke, navedene v točki 2 dela B poglavja III tega dodatka, opravljajo preglede ob uvozu iz tretjih držav v države članice Evropske unije v skladu z določbami iz dela A poglavja III tega dodatka.
- D. Švicarska konfederacija na podlagi določb Odloka z dne 27. avgusta 2008 o uvozu in tranzitu živalskih proizvodov iz tretjih držav po zračni poti (OITPA; RS 916.443.13) ohrani možnost uvoza govejega mesa goveda, ki je bilo morda izpostavljeno pospeševalcem rasti. Izvoz takega mesa v Evropsko unijo je prepovedan. Poleg tega Švicarska konfederacija:
- omeji uporabo takega mesa, ki je namenjeno izključno neposredni prodaji potrošnikom s strani prodajaln na drobno, pod pogojem, da je ustrezno označeno;
  - omeji njegov vnos na švicarske mejne kontrolne točke;
  - vzdržuje sistem sledljivosti in ustreznega usmerjanja, ki naj prepreči vsako možnost poznejšega vnosa na ozemlje držav članic Evropske unije;
  - letno predloži Komisiji poročilo o izvoru in namembnem kraju uvoza ter opis izvršenih pregledov, s katerimi se zagotavlja upoštevanje predhodno naštetih pogojev;
  - v primeru premislekov te določbe pregleda Skupni veterinarski odbor.

#### POGLAVJE VI

##### Pristojbine

1. Za veterinarske preglede za trgovanje med državami članicami Evropske unije in Švico se ne plačujejo nobene pristojbine.
  2. Švicarski organi se obvežejo, da bodo za veterinarske preglede ob uvozu iz tretjih držav zaračunavali pristojbine, povezane z uradnim nadzorom, določenim v Uredbi (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o izvajanju uradnega nadzora, da se zagotovi preverjanje skladnosti z zakonodajo o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali (UL L 165, 30.4.2004, str. 1).“
-

## PRILOGA IX

Dodatek 11 k Prilogi 11 k Kmetijskemu sporazumu se nadomesti z naslednjim:

„Dodatek 11

**Kontaktne točke**

## I. Za Evropsko unijo:

Direktor

Veterinarske in mednarodne zadeve

Generalni direktorat za zdravje in varnost hrane

Evropska komisija

1049 Bruselj, Belgija

## II. Za Švico: Direktor

Direktor

Zvezni urad za prehransko varnost in veterinarske zadeve (Office fédéral de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires)

3003 Bern, Švica“.

---